

**ДОКЛАД КОМИССИИ
ПО РАССЛЕДОВАНИЮ СООБЩЕНИЙ О
КРОВАВЫХ РАСПРАВАХ В МОЗАМБИКЕ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/9621)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1974

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском языке/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сопроводительное письмо.....		v
I. ВВЕДЕНИЕ.....	1 - 5	1
II. КРУГ ВЕДЕНИЯ, СОСТАВ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ КОМИССИИ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ.....	6 - 34	2
A. Создание, круг ведения и состав Комиссии.....	6 - 10	2
B. Организация работы и процедуры, при- менявшиеся Комиссией.....	11 - 34	4
III. ОБЩИЕ АСПЕКТЫ ПОРТУГАЛЬСКОЙ КОЛОНИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ.....	35 - 45	12
A. Введение.....	35	12
B. Общие направления колониальной поли- тики.....	36 - 40	12
C. Колониальная война в Мозамбике.....	41 - 45	13
IV. АНАЛИЗ ПОКАЗАНИЙ.....	46 - 157	15
A. Политика создания "альдеаментос".....	46 - 53	15
B. "Лузитанизация", или культурное угне- тение в Мозамбике.....	54 - 58	17
C. Проект Кабора-Басса.....	59 - 68	20
D. Формы насилия, доведенные до сведения Комиссии.....	69 - 127	22
E. Ответственность за насилие, о котором были получены сообщения.....	128 - 135	33
F. Рассмотрение вопроса о зверствах, сооб- щения о которых были представлены в свете надлежащих международных кон- венций - в частности Конвенции о пре- дупреждении преступления геноцида и наказании за него и конвенции Красно- го Креста.....	136 - 157	36
V. ВЫВОДЫ.....	158 - 176	40
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ.....	177 - 178	43

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	Согласованное мнение, принятое 20 июля 1973 года Специальным комитетом по вопросу о ходе осуще- ствления Декларации о предоставлении независи- мости колониальным странам и народам.....	44
II.	Карта Мозамбика.....	46

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

22 ноября 1974 года

Ваше Превосходительство,

Имеем честь направить с настоящим доклад Комиссии по расследованию сообщений о массовых убийствах в Мозамбике Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 3114 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года.

С.К.УПАДХЬЯ (Непал), Председатель

Гюнтер МАУЭРСБЕРГЕР (Германская
Демократическая Республика)

Р. МАРТИНЕС ОРДОНЬЕС (Гондурас)

Б. РАБЕТАФИКА (Мадагаскар)

Сверре Дж. Берг ЙОХАНСЕН (Норвегия)

Его Превосходительству
Г-ну Абдульазизу Бутефлике
Председателю Генеральной Ассамблеи

І. ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат Комиссии по расследованию сообщений о кровавых расправах в Мозамбике может толковаться как часть борьбы человечества за права человека, против колониализма и империализма. Комиссия по расследованию осуществляла свой мандат по расследованию сообщений о жестоких зверствах, совершенных против жителей Мозамбика фашистским колониальным режимом.
2. В настоящем докладе делается попытка как можно яснее и лаконичнее довести до сведения международного сообщества, в соответствии с выводами Комиссии, факты об этих зверствах.
3. После принятия резолюции 3114 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой была создана Комиссия по расследованию, и пока эта Комиссия осуществляла свой мандат, в Португалии и в территориях, находящихся под управлением Португалии, в первую очередь в Мозамбике, произошли значительные политические и конституционные изменения. В результате подписания 7 сентября 1974 года Лусакского соглашения между Португалией и Фронтом освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) (см. А/9769, приложение I) было создано временное правительство с участием ФРЕЛИМО, располагающее большинством постов в Кабинете министров, и достигнуто соглашение о том, что Мозамбик станет независимым 25 июня 1975 года.
4. Следует приветствовать этот долгий запоздалый процесс деколонизации, однако, несомненно, то обстоятельство, что политическая обстановка изменилась, никоим образом не может повлиять на мандат Комиссии, изложенный в резолюции 3114 (XXVIII).
5. Принципы, провозглашенные Организацией Объединенных Наций, представляют собой моральную силу в мире, и Комиссия видит свою задачу прежде всего в том, чтобы содействовать обеспечению средств предотвращения событий, подобных тем, которые изучает Комиссия.

II. КРУГ ВЕДЕНИЯ, СОСТАВ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ
КОМИССИИ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ

A. Создание, круг ведения и состав Комиссии

6. На своей двадцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея при обсуждении вопроса о территориях, находящихся под управлением Португалии, рассмотрела события, о которых сообщал Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и которые касаются упомянутых кровавых расправ в Мозамбике, и одобрила согласованное мнение, принятое по этому вопросу Специальным комитетом 1/.

7. На своем 2198-м заседании 12 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Четвертого комитета приняла резолюцию 3114 (XXVIII), в которой она постановила создать Комиссию по расследованию сообщений о кровавых расправах в Мозамбике. Текст этой резолюции гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена сообщениями о кровавых расправах в Мозамбике,

напоминая о согласованном мнении, принятом 20 июля 1973 года Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 1/, в котором Специальный комитет подчеркнул, что правительство Португалии должно разрешить проведение тщательного и беспристрастного расследования сообщений о зверствах,

будучи убеждена в настоятельной необходимости проведения такого международного расследования,

1. постановляет создать представительную Комиссию по расследованию сообщений о кровавых расправах в Мозамбике, состоящую из пяти членов, которые будут назначены Председателем Генеральной Ассамблеи после соответствующей консультации с государствами-членами Организации;

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 23 (A/9023/Rev.1), глава IX, пункт 27. См. также приложение I к настоящему докладу.

2. порукает Комиссии по расследованию провести расследование сообщений о зверствах, собрать информацию из всех соответствующих источников, заручиться сотрудничеством и помощью со стороны национально-освободительного движения и представить Генеральной Ассамблее в возможно кратчайший срок доклад о результатах расследования;

3. просит правительство Португалии сотрудничать с Комиссией по расследованию и предоставить ей все необходимое для осуществления ее полномочий".

8. На этом же заседании Председатель Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 1 вышеупомянутой резолюции назначил в состав Комиссии следующие государства-члены: Германскую Демократическую Республику, Гондурас, Ирландию, Мадагаскар и Непал.

9. Позднее Постоянный представитель Ирландии при Организации Объединенных Наций сообщил о том, что его страна не может участвовать в работе Комиссии по расследованию. После консультации с Председателем Группы западноевропейских и других государств Председатель Генеральной Ассамблеи назначил Норвегию членом Комиссии (А/9496).

10. В Комиссию соответствующими правительствами были назначены следующие представители:

Германская Демократическая
Республика 2/:

Г-н Хайнц-Дитер Винтер

Гондурас 3/:

Г-н Роберто Мартинес Ордоньес
Г-н Элисео Перес Кадальсо

Мадагаскар:

Г-н Блез Рабетафика

Непал:

Г-н Шайлендра Кумар Упадхияй

Норвегия 4/:

Г-н Атле Граль-Мадсен

2/ На заключительной стадии составления доклада о работе Комиссии по расследованию Германская Демократическая Республика была представлена г-ном Гюнтером Мауэрсбергером.

3/ Хотя Гондурас назначил двух представителей, в работе Комиссии участвовал лишь г-н Роберто Мартинес Ордоньес.

4/ На последнем заседании Комиссии по расследованию Норвегию представлял г-н Сверре Й. Берг Йохансен.

В. Организация работы и процедуры, применявшиеся Комиссией

1. Должностные лица, заседания и секретариат Комиссии

11. Председателем Комиссии по расследованию был единогласно избран г-н Шайлендра Кумар Упадхияй (Непал). Комиссия также постановила возложить на Председателя функции докладчика.

12. В качестве основного секретаря действовал глава Отдела стран Карибского моря, Азии и Тихого океана Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации г-н А.З. Нзило Свай. Функции помощника основного секретаря выполнял сотрудник по политическим вопросам Отдела стран Африки этого же департамента г-н Хильберто Б. Шлиттлер-Сильва.

13. На семи закрытых заседаниях, состоявшихся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в период между 15 апреля и 7 мая 1974 года, Комиссия по расследованию рассмотрела вопрос об организации своей работы и запланировала выездную миссию в Европу и Африку, которая была предпринята в период с 10 мая по 16 июня с целью получения и заслушивания показаний свидетелей и экспертов относительно упомянутых зверств в Мозамбике.

14. Комиссия, как первоначально планировалось в ее программе работы, должна была заслушать свидетелей и экспертов в Лондоне, Мадриде, Риме, Дар-эс-Саламе и Лусаке. Однако поездка в Лусаку была отменена, поскольку все свидетели, которых предполагалось заслушать в этом городе, прибыли в Дар-эс-Салам.

15. Во время своей выездной миссии Комиссия провела в целом 31 заседание, пять из которых состоялись в Лондоне между 14 и 17 мая, шесть в Мадриде между 20 и 22 мая, пять в Риме между 27 и 29 мая и 15 в Дар-эс-Саламе между 3 и 16 июня. Позднее Комиссия по расследованию провела 10 заседаний в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в период с 3 октября по 21 ноября в целях рассмотрения и утверждения настоящего доклада. Свидетельские показания, заслушанные Комиссией, содержатся в стенографических отчетах ее заседаний (A/AC.165/PV.1-29).

2. Процедуры, применявшиеся Комиссией

16. Комиссия по расследованию постановила, что в своей работе она будет руководствоваться правилами процедуры Генеральной Ассамблеи. Комиссия согласилась с тем, что ее заседания должны быть закрытыми, если не будет принято иное решение. Комиссия постановила заслушать свидетелей и экспертов и впоследствии решила, что свидетели могут давать показания по отдельности или группами.

17. Перед слушанием каждого свидетеля или эксперта Председатель делал заявление, разъясняющее, какой характер носит работа Комиссии и какое содействие ожидается от лица, дающего свидетельские показания.

18. Каждому свидетелю или эксперту предлагалось сделать торжественное заявление. Двумя предлагавшимися формулировками были формулировки, содержащиеся в статье 58 правил Международного Суда и гласящие следующее:

для свидетелей:

"Я торжественно клянусь своей честью и совестью, что буду говорить правду, только правду и ничего кроме правды";

и для экспертов:

"Я торжественно клянусь своей честью и совестью, что мое заявление будет соответствовать моим искренним убеждениям".

19. Председатель просил свидетеля или эксперта сообщить свое имя, возраст, профессию и адрес. Обращаясь к свидетелям, Председатель спрашивал, где они находились в то время, когда имели место события, в отношении которых они должны дать показания, и просил их описать, что произошло. Обращаясь к экспертам, Председатель просил их сообщить свои источники информации и выступить с заявлениями. Если эксперт написал или опубликовал какие-либо материалы, касающиеся этих зверств, то Председатель спрашивал его, подтвердит ли он все, что говорится в его статье или книге. После заслушания заявлений каждый член Комиссии получал возможность задавать вопросы. В некоторых случаях свидетели не говорили ни на одном из рабочих языков Организации Объединенных Наций или не понимали их, и тогда Комиссия обращалась к услугам переводчиков, нанятых на месте.

3. Ведение расследования

20. Комиссия по расследованию стремилась сотрудничать с государствами-членами, компетентными организациями и отдельными лицами, с тем чтобы заслушать как можно большее число свидетельских показаний и получить соответствующую письменную информацию о зверствах, упомянутых в резолюции 3114 (XXVIII). Сообщения, которыми члены Комиссии обменялись с этой целью, кратко излагаются ниже.

Сотрудничество государств-членов

21. 24 апреля 1974 года Председатель Комиссии по расследованию направил телеграммы министрам иностранных дел Италии, Испании, Объединенной Республики Танзания и Замбии, а также министру иностранных дел и по делам содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, информируя их о предстоящем визите Комиссии и призывая их правительства сотрудничать и оказывать помощь. В результате вышеупомянутые правительства предоставили Комиссии соответствующие средства.

Переписка с правительством Португалии

22. 30 апреля Председатель Комиссии по расследованию направил телеграмму министру иностранных дел Португалии, информируя его о том, что Комиссия по расследованию начала осуществлять свой мандат, и обращая его внимание на пункт 3 резолюции 3114 (XXVIII). В этот же день Председатель передал копию телеграммы Постоянному представителю Португалии при Организации Объединенных Наций.

23. 30 мая, до отъезда Комиссии по расследованию из Рима в Дар-эс-Салам, она получила телеграмму министерства иностранных дел Португалии, в которой говорилось, что министр иностранных дел, который в то время был в Лондоне, поручил министерству иностранных дел провести консультации с департаментом обороны, с тем чтобы добиться необходимого содействия и средств, которые позволили бы Комиссии по расследованию выполнить ее мандат. Никаких новых сообщений от правительства Португалии получено не было.

Переписка с правительством Соединенного Королевства

24. 1 июля, после решения, принятого Комиссией по расследованию на ее 31-м заседании, состоявшемся в Дар-эс-Саламе 15 июня, Председатель Комиссии направил Постоянному представителю Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций письмо с просьбой довести до сведения его правительства о том, что в ходе расследования на месте Комиссия заслушала несколько раз свидетельские показания об участии южнородезийских войск в массовых расправах с народом Мозамбика. От правительства Соединенного Королевства не было получено никакого ответа.

Сотрудничество Постоянного наблюдателя Ватикана при Организации Объединенных Наций

25. 7 мая 1974 г. Председатель Комиссии по расследованию направил Постоянному наблюдателю Ватикана при Организации Объединенных Наций письмо с просьбой о сотрудничестве со стороны Ватикана.

Сотрудничество Организации африканского единства

26. В аналогичных телеграммах от 1 мая 1974 г. Председатель Комиссии по расследованию информировал Организацию африканского единства (ОАЕ) и Координационный комитет за освобождение Африки (ОАЕ) о маршруте и программе работы Комиссии и просил их сотрудничества и помощи в налаживании контактов с потенциальными свидетелями.

Связи с ФРЕЛИМО

27. В пункте 2 резолюции 3114 (XXVIII) Генеральная Ассамблея поручила Комиссии по расследованию "заручиться сотрудничеством и помощью со стороны национально-освободительного движения". Поскольку Комиссия по-прежнему проводит свои заседания в Нью-Йорке, ФРЕЛИМО поручила г-ну Шарфудину Мохамеду Хану, своему наблюдателю при Организации Объединенных Наций, следить за работой Комиссии. Г-н Хан встретился с членами Комиссии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, для того чтобы обсудить организацию заслушивания свидетелей в Африке. ФРЕЛИМО оказывало сотрудничество и помощь в организации поездки для дачи показаний в Комиссии в Дар-эс-Саламе 6 экспертов и 32 свидетелей.

Переписка с другими организациями, институтами и отдельными лицами

28. Председатель Комиссии по расследованию направил письма и телеграммы нескольким организациям, институтам и отдельным лицам, которые могли предоставить информацию о совершенных зверствах или могли помочь Комиссии выявить местонахождение свидетелей.

29. Председатель Комиссии в письменной форме связался со следующими организациями и институтами:

Международное движение за амнистию, Лондон;
Angola Comité, Amsterdam;

Casa di Animazione Missionaria, Rome;

Comité de Desertores Portugueses, Malmö, Paris, Grenoble,
Amsterdam and Arhus;

Комитет за свободу в Мозамбике, Анголе и Гвинее, Лондон;

Отцы Вероны, Рим;

Испанский институт международных миссий, Мадрид;

Международный фонд обороны и помощи, Гаага.

30. Комиссия также связалась с рядом отдельных лиц, которые помогли наладить контакты со свидетелями.

Свидетельские показания

31. В ходе расследования Комиссия заслушала в целом 69 свидетелей и экспертов, включая трех несовершеннолетних свидетелей, фамилии которых приводятся ниже:

а) Лондон (8)

Эксперты

Г-н Мартин Энналс, Генеральный секретарь Международного движения за амнистию (A/AC.165/PV.1);

Г-н Питер Прингл, журналист, газета "Санди Таймс" (A/AC.165/PV.2 и 3);

Г-н Алан Брукс, директор исследований, Международный фонд обороны и помощи (A/AC.165/PV.4 и Add.1);

Энтони Моррис, лорд Гиффорд, председатель Комитета за свободу в Мозамбике, Анголе и Гвинее (A/AC.165/PV.5 и Add.1).

Свидетели

Отец Хосе Антонио Сангало (A/AC.165/PV.1/Add.1);

Отец Хосе Ксавиер Ротельяр (A/AC.165/PV.1/Add.1);

Отец Иоханнес Матеус ван Рихен (A/AC.165/PV.3);

Отец Антониус Петрус Иозеф Мартенс (A/AC.165/PV.3);

б) Мадрид (12)

Свидетели

Отец Мигель Бендиа (A/AC.165/PV.6);

Отец Альфредо Диас (A/AC.165/PV.6);

Отец Хулио Моуре Кортес (A/AC.165/PV.7);

Отец Мигель Перес (А/АС.165/ФV.7);
Отец Мартин Эрнандес Роблес (А/АС.165/ФV.8);
Отец Энрике Феррандо Пьедра (А/АС.165/ФV.8);
Сестра Дивина Васкес Родригес (А/АС.165/ФV.9);
Сестра Годенсия Пальма Уидобро (А/АС.165/ФV.9);
Сестра Мария Клемадес Прада Родригес (А/АС.165/ФV.9);
Отец Мигель Антони Грамунтель (А/АС.165/ФV.10);
Отец Матео Карбонель Родригес (А/АС.165/ФV.10);
Отец Фидель Гонзалес (А/АС.165/ФV.11).

с) Рим (12)

Свидетели

Отец Северино Пеано (А/АС.165/ФV.12);
Отец Ренато Росанели (А/АС.165/ФV.12 и 13);
Сестра Лина Тоффолюн (А/АС.165/ФV.13);
Сестра Регина Бонолльо (А/АС.165/ФV.13);
Отец Валентино Бенинья (А/АС.165/ФV.14);
Отец Марио Пьетта (А/АС.165/ФV.14);
Отец Клаудио Крими (А/АС.165/ФV.14);
Отец Эмилио Франзолин (А/АС.165/ФV.15);
Отец Винсенцо Капра (А/АС.165/ФV.15);
Отец Грациано Кастеллари (А/АС.165/ФV.15);
Сестра Мария де Карли (А/АС.165/ФV.16);
Отец Сезаре Бертулли (А/АС.165/ФV.16).

д) Дар-эс-Салам (37)

Эксперты

Г-н Марселину дос Сантус, вице-президент ФРЕЛИМО (А/АС.165/ФV.17);
Г-н Хоаким Рибейро де Карвальо, член Исполнительного комитета ФРЕЛИМО (А/АС.165/ФV.17);
Г-н Шарфудин Мохамед Хан, наблюдатель ФРЕЛИМО при Организации Объединенных Наций (А/АС.165/ФV.21);
Д-р Славчо Райков Славов, врач в госпитале ФРЕЛИМО "Америко Боавида" в Нтвара (Объединенная Республика Танзания) (А/АС.165/ФV.20);
Г-н Самюэль Родригес Дхлакама, глава департамента здравоохранения ФРЕЛИМО (А/АС.165/ФV.20);

Г-жа Памела Ложи, преподаватель в школе второй ступени ФРЕЛИМО в Багамойё (Объединенная Республика Танзания) (А/АС.165/FV.29).

Свидетели из Мозамбика

Округ Кабу Делгаду

- Г-н Эстевао Жоао Алмейда (А/АС.165/FV.17);
Г-н Висенте Хоаким Нанда (А/АС.165/FV.18/Add.1);
Г-н Ибрахимом Куненье (А/АС.165/FV.18/Add.1);
Г-н Алехандре Карлос (А/АС.165/FV.18/Add.1);
Г-н Криданто Кумбамва (несовершеннолетний) (А/АС.165/FV.18/Add.1);
Г-жа Серафина Жоао (несовершеннолетняя) (А/АС.165/FV.18/Add.1);
Г-н Ибрахимом Фунди (А/АС.165/FV.19);
Г-н Бинато Нквемба (А/АС.165/FV.19);
Г-н Деуш Симао Нангуми (А/АС.165/FV.19);
Г-н Фокаш Хоаким (А/АС.165/FV.19);
Г-н Жоао Мвеньева (несовершеннолетний) (А/АС.165/FV.19);
Г-н Оресте Кунамбудди Нанколома (А/АС.165/FV.21);
Г-жа Хоакина Хосе Амиси (А/АС.165/FV.21);
Г-н Нтенга Мумвило (А/АС.165/FV.21);
Г-н Ремихио Вапангиле (А/АС.165/FV.22).

Округ Тете

- Г-н Барнабе Виейра Дханасси (А/АС.165/FV.22);
Г-н Палмейра дос Сантус Маньейра (А/АС.165/FV.23);
Г-н Антониу Миксони (А/АС.165/FV.24);
Г-н Хосе Чивира (А/АС.165/FV.24);
Г-жа Америа Колеа (А/АС.165/FV.24);
Г-н Джон Луис (А/АС.165/FV.25);
Г-н Зондани Касоло (А/АС.165/FV.25);
Г-н Антониу Чиде (А/АС.165/FV.26).

Округ Маника э Софала^{5/}

- Г-н Суэте Пауло Сипаэне (А/АС.165/FV.26 и 27);

^{5/} В 1970 г. португальские колоникальные власти разделили округ Маника э Софало на два отдельных округа, а именно округ Бейра и округ Вила Пери. (См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 23 (А/8423/Rev.1), глава VIII, приложение I.C.

Г-н Франсиско Финиас (А/АС.165/FV.26 и 27);
Г-н Алоне Джеймс Бонга (А/АС.165/FV.27);
Г-н Бонифасио Бомба (А/АС.165/FV.27);
Г-н Матеуш Мапуланго Диниш (А/АС.165/FV.28);
Г-н Гасани Ндалуза (А/АС.165/FV.28);
Г-н Ту Ерс Фундизи (А/АС.165/FV.28);
Г-н Чонзе Кинг (А/АС.165/FV.29).

Другая информация по данному вопросу

32. Комиссии по расследованию был представлен предварительный рабочий документ, подготовленный Секретариатом Организации Объединенных Наций, который включает в себя в качестве приложений несколько письменных докладов и заявлений различных экспертов. Кроме того, в ходе расследования Комиссия имела возможность ознакомиться с другими письменными докладами и свидетельскими показаниями, доведенными до ее сведения свидетелями, экспертами и Секретариатом.

4. Выражение благодарности и признательности за помощь и сотрудничество

33. Комиссия по расследованию выражает свою признательность и благодарность за сотрудничество, помощь, щедрость и гостеприимство со стороны различных правительств, организаций, институтов и отдельных лиц, контакты с которыми она имела честь поддерживать в ходе выполнения своего мандата.

34. Комиссия по расследованию выражает свою особую признательность весьма эффективному и искреннему сотрудничеству со стороны регулярного и временного персонала, приданного Секретариатом для выполнения ее работы во всех областях.

Ш. ОБЩИЕ АСПЕКТЫ ПОРТУГАЛЬСКОЙ КОЛОНИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ

А. Введение

35. По мнению Комиссии по расследованию, все виды насилия и преступлений, которые были доведены до ее сведения и изучены ею, берут начало в колониальной политике, проводимой бывшим колониалистским правительством Португалии. Поэтому, по мнению Комиссии, необходимо изложить общие направления португальской политики и колониальной войны в Мозамбике, с тем чтобы совершенно четко представить анализ показаний, содержащихся в этом докладе.

В. Общие направления колониальной политики

36. Согласно португальской конституции, первоначально принятой в 1933 году, Мозамбик и другие заморские территории, управляемые Португалией, рассматривались как "составная часть португальского государства...", объединенные как между собой, так и с Португалией-метрополией" (статья 135) 6/. Колониальная роль Португалии рассматривалась как историческая миссия колонизации, в основе которой лежала идея распространения португальской цивилизации среди населения территорий.

37. Португальское колониалистское правительство не обращало внимания на изменения, которые происходили в других колониальных империях в 50-х годах. Бывший португальский режим подавлял все проявления националистических чувств и попыток колониальных народов, находящихся под ее управлением, создать политические организации. На международной арене португальское колониалистское правительство утверждало, что "заморские территории", которые, исходя из общепринятых в настоящее время понятий, можно было легко признать как самоуправляющиеся территории, составляли неотъемлемую часть Португалии.

38. В резолюции 1542 (XV) от 15 декабря 1960 года Генеральная Ассамблея указала, что в свете положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, резолюции 742 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 27 ноября 1953 года и принципов, одобренных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года, территории, находящиеся под управлением Португалии, по смыслу главы XI Устава являются самоуправляющимися территориями. 19 декабря 1961 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1699 (XVI), в которой, помимо прочего, она осудила продолжающееся невыполнение правительством Португалии своих обязательств согласно главе XI Устава Организации Объединенных Наций и постановлениям резолюции 1542 (XV) и его отказ сотрудничать в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях.

6/ Portugal; Political Constitution of the Portuguese Republic, SNI, Lisbon, 1957, p. 36.

На следующий год Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1807 (XVII) от 14 декабря 1962 года, в которой она подтвердила неотъемлемое право народов территорий под португальским управлением на самоопределение и независимость и безоговорочно поддержала требование этих народов о немедленном достижении ими независимости.

39. Усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы изменить позицию португальского колониалистского правительства, не имели успеха. В 1961 году в Анголе началась война за освобождение, вслед за которой последовала хорошо организованная и постоянно расширяющаяся борьба за освобождение Гвинеи-Бисау в 1963 году и в Мозамбике в 1964 году.

40. Конституционные изменения, осуществленные в 1971 году португальским колониалистским правительством, предусматривали предоставление определенной степени политической и административной автономии заморским территориям. Хотя формулировка этих новых поправок в конституции несколько ослабила жесткую колониалистскую формулировку положений предыдущей конституции, никакого фактического изменения колониальной политики Португалии не произошло вплоть до смены правительства в апреле 1974 года, когда в конституцию была внесена поправка, провозглашающая право заморских территорий на самоопределение и независимость (см. А/9697, приложение).

С. Колониальная война в Мозамбике

41. Как можно видеть из информации, содержащейся в ежегодных докладах Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 7/, в период с 1964 по 1974 год ФРЕЛИМО вырос из небольших групп, осуществляющих операции в северной части территории, вдали от основных районов, населенных европейцами, в мощное освободительное движение, осуществляющее контроль над крупными освобожденными территориями и имеющее армию, которая проводила операции на двух третях общей площади территории вплоть до Вила Пери в южной части территории, недалеко от основных центров, населенных европейцами, (см. приложение П к данному докладу).

42. На более позднем этапе колониальной войны гражданское население стало жертвой все более растущего насильственного подавления со стороны португальских колониалистских властей. Чтобы предупредить рост поддержки ФРЕЛИМО среди африканского населения, португальские колониалистские власти стали проводить политику создания альдеаментос (укрепленных деревень), которая, по описаниям одного очевидца, состояла в насильственном сборе людей в одном месте с целью не допустить их проживания на обширных территориях и их возможного контакта с ФРЕЛИМО (см. А/АС.165/PV.11, стр.8). Политика альдеаментос и ее осуществление рассматриваются ниже.

7/ Последние доклады см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 23 (А/8723/Rev.1), глава X; и там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 23 (А/9023/Rev.1), глава IX.

43. Что касается военных действий, то, стремясь противодействовать растущим успехам ФРЕЛИМО, португальские колониалистские власти, помимо использования войск, направляемых из Португалии, создали специальные подразделения из африканцев как часть политики африканизации войны. Подразделения, созданные из африканцев и охарактеризованные в докладах Специального комитета 8/, а также упомянутые свидетелями, которые были заслушаны Комиссией по расследованию, включали "группос еспесиалес" (GE), или специальные войска; "группос еспесиалес де паракведистас" (GEP), или специальные десантные войска; "компаниас де командос", или подразделения командос; "флечас", вспомогательный корпус разведывательной полиции; "Direccao-Geral de Seguranca" (DGS) (известная ранее как ПИДЕ); и специальный корпус милиции, который сотрудничал с португальскими войсками в осуществлении контроля над передвижением населения в альдеаментос.

44. К 1973 году по крайней мере пять африканских отрядов командос осуществляли операции в одном лишь районе Кабо Делгадо. Как заявил генерал Каулза де Арриага, являвшийся в то время главнокомандующим вооруженными силами в Мозамбике, эта мера являлась частью "постепенного включения мозамбикцев в вооруженные силы".

45. К 1973 году в Мозамбике было 60 000 португальских солдат. Кроме того, там же находилось от 10 000 до 20 000 африканцев, призванных в португальские вооруженные силы 9/. По сообщениям официальных португальских источников, в 1973 году в одном лишь районе Тете находилось 43 000 африканских солдат, среди них 2 500 солдат регулярных войск, 16 800 человек, служивших в милиции, и 2 500 солдат специальных групп 10/.

8/ Там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 23, глава IX, приложение I.C., пункты 85-87, и A/АС.109/L.919, пункты 37-41.

9/ См. A/9623 (часть VI), глава V, приложение, добавление I, пункт 19.

10/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 23 (A/9023/Rev.1), глава IX, приложение I.C., пункт 87.

IV. АНАЛИЗ ПОКАЗАНИЙ

А. Политика создания "альдеаментос"

46. Как указывалось выше, в качестве одного из средств предупреждения того, чтобы африканское население не участвовало в освободительной борьбе, которую вело ФРЕЛИМО, португальские колониалистские власти приступили к осуществлению программы создания "альдеаментос" в Мозамбике.

47. "Альдеаментос" часто переводится на английский как "укрепленные деревни" или "стратегические поселения". Это крупные деревни, часто окруженные колючей проволокой, в которые было согнано африканское население, ранее проживавшее на больших территориях. Если политика создания укрепленных деревень являлась частью программы против повстанцев в Анголе еще в 1961 году 11/, в Мозамбике эта программа начала осуществляться в конце 1960 годов; она особенно усилилась начиная с 1969 года. К августу 1973 года в районах Кабо Дельгадо, Ниаса и Тете в 895 укрепленных деревнях проживало уже около 1 млн. африканцев (см. А/АС.109/L.919, пункт 42).

48. В районе Кабора-Басса в округе Тете полиция преследовала двоякую цель: освободить районы, которые в конечном счете будут заняты водохранилищем, и установить более жесткий контроль над населением. В декабре 1973 года представитель португальского правительства заявил, что в течение года в районе Кабора-Басса было переселено 40 000 человек. Сюда включено 6 010 человек, переселенных в 4 "альдеаментос" в Сена, 9 760 человек - в 9 "альдеаментос" в Кайа, и 22 300 человек - в 15 "альдеаментос" в Баруе. Кроме того, согласно другим источникам, 3 600 человек было переселено в 4 новых "альдеаментос" в районе Чикоа вдоль южного берега реки Замбези. В Эстима в 14 "альдеаментос" уже было переселено 14 000 человек 12/.

49. В результате проникновения ФРЕЛИМО в округа Вила Пери и Бейра в них создавалось еще 200 "альдеаментос". К концу 1973 года ожидалось, что в "альдеаментос" будет проживать почти 1,3 млн. человек (около 15 процентов общей численности населения).

50. Согласно показаниям, заслушанным Комиссией по расследованию, скопление людей в "альдеаментос" вызвало весьма серьезные проблемы.

11/ Исследования политики "альдеаментос" и других видов переселения в Анголе см. Gerald J. Bender, "The Limits of Countersurgencyan African Case", in Comparative Politics, April 1972 (Vol. 4, No. 3) pp. 331-360.

12/ См. А/9623 (часть V), приложение, добавление II, пункт 22.

Существует очевидная связь между политикой создания "альдеаментос" и совершением португальскими колониальными властями кровавых расправ и других злодеяний. Как показал один свидетель, одним из результатов этой политики был голод вследствие нехватки земель для ведения сельского хозяйства. Другим обычным результатом было распространение инфекционных заболеваний вследствие существования антисанитарных условий (А/АС.165/PV.11, р.8). Эта политика вызвала у свидетелей весьма резкую критику, поскольку они сами имели возможность наблюдать ее последствия. Некоторые из них говорили об "альдеаментос" как о разновидности лагерей смерти (А/АС.165/PV.10, р. 16) или концентрационных лагерей, цель которых — оградить народ от влияния ФРЕЛИМО (А/АС.165/PV.16, pp.33-35). У миссионеров римской католической церкви сложилось впечатление, что португальские колониальные власти желали смерти как можно большего числа африканцев (А/АС.165/PV.14, pp.72-75). По мнению одного свидетеля, программа "альдеаментос" это политика, направленная на то, чтобы обречь народ на медленную смерть (А/АС.165/PV.13, р. 16).

51. Согласно заявлению одного из миссионеров римской католической церкви, который выступил перед Комиссией, когда ФРЕЛИМО проводил активную деятельность в том или ином районе, этот район объявлялся районом, полностью находящимся на военном положении, и людей заставляли переезжать в "альдеаментос". Им направлялось уведомление о том, что они должны бросить все и переселиться, причем срок уведомления колебался от 3 до 15 дней. Если они не обращали внимания на это предупреждение, их автоматически считали "террористами", а у войск имелись инструкции убивать всех их. Согласно свидетелю, эта информация была получена от португальского офицера (А/АС.165/PV.7, pp.22-25).

52. Даже если люди подчинялись и переезжали в "альдеаментос", это отнюдь не означало, что они находились в безопасности. В одном районе, обследованном миссионерами римской католической церкви, после переезда в "альдеаментос" умерло порядка 6-8 процентов населения. Большинство умерших составляли дети, старики и больные, поскольку в "альдеаментос" существовало несносное положение с продовольствием и санитарией (А/АС.165/PV.14, pp. 72-75). В докладе от 30 августа 1971 года группа миссионеров римской католической церкви заявила на собрании религиозных общин в Тете, что:

"11. Всем уже известна проблема "альдеаментос": их место расположения выбрано плохо; хижины расположены слишком близко одна от другой; обязательный переезд осуществляется слишком быстро и фактически даже до того, как готовы хижины. Кроме того, существуют и все другие проблемы — моральные, социальные и санитарные; существует также проблема доброй воли со стороны тех, кто обязан попытаться решить эти проблемы" (А/АС.165/PV.12, р. 35).

53. Некоторые свидетели представили конкретные доказательства того, каким образом обращались с людьми в спешке переселить их в "альдеаментос". Один из главных свидетелей показал, что сначала в каждом

"альдеаментос" было от 500 до 1 000 человек. Впоследствии, однако, из-за недостатка времени в "альдеаментос" в районе Тете было переселено 5 000 и даже 6 000 человек (А/АС.165/PV.13, р. 22). Виды насилия, которые порождены этой политикой, подробнее рассматриваются ниже.

В. "Лузитанизация", или культурное угнетение в Мозамбике

54. В течение четырех веков оккупации территории португальские колониальные власти уделяли мало внимания образованию африканского населения. Португальские колониальные власти активизировали свои усилия, с тем чтобы расширить возможности образования в Мозамбике, лишь после того, как начался процесс деколонизации, и особенно после того, как началась борьба за национальное освобождение. Однако такие усилия не были направлены на то, чтобы содействовать развитию африканцами своей собственной культуры, а скорее на то, чтобы более активно навязывать им португальскую культуру и социальное устройство. Эта политика, вероятно, являлась самым вопиющим примером практики культурного угнетения в Мозамбике.

55. Главной целью начального образования в Мозамбике являлось обучение португальскому языку, привитие ученикам португальской системы духовных ценностей и воспитание у них сознательного чувства общности с Португалией в целях укрепления национального единства. Независимо от того уровня грамотности, которого могли бы достигнуть дети, посещающие сельские школы в африканских территориях, вполне очевидно, что основной объем времени при обучении в начальной школе тратился на то, чтобы привить ученикам португальскую систему духовных ценностей и воспитать их в духе португальского образа жизни. Эта попытка сделать из коренного населения португальских граждан проводилась в жизнь в школах также и с помощью обязательных внеклассных мероприятий, полной ответственностью за проведение которых была наделена Mocidade Portuguesa (Португальская национальная молодежная организация) после ее реорганизации в 1966 году. Цель этой организации состояла в том, чтобы стимулировать и укреплять патриотизм и чувство национального единства, прививать систему духовных и социальных ценностей и знакомить молодежь с "реальностями португальской жизни" 13/.

56. Практика культурного угнетения как составной части колониальной политики в Мозамбике была подтверждена показаниями, которые были заслушаны Комиссией по расследованию, особенно показаниями миссионеров римской католической церкви, преподававшими в миссионерских школах в территории.

57. Согласно показаниям одного из миссионеров, культурное угнетение в Мозамбике проводилось с помощью процесса, называемого "лузитанизацией". Он показал, что, если африканец:

13/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (часть II), документ А/6700/Rev.1, глава V пункты 81, 83.

"... хотел добиться определенного успеха, он должен был отказаться от своего образа жизни, от своих культурных обычаев, от своего языка; он должен говорить на португальском языке. Орудием этой системы являлись школы, которые, к сожалению, были отданы в ведение миссиям. Именно по этой причине мы отказались от этого. Нам насаждали строго установленную программу. Мы должны были заниматься идеологической обработкой учеников, преподавать им историю и географию Португалии, хотя они не знали своей собственной истории, своих собственных традиций. Они были вынуждены отказаться от своего собственного языка, поскольку в противном случае они считались бы дикарями" (A/AC.165/PV.16, р. 27).

Этот свидетель также заявил, что:

"... в португальской пропаганде много говорилось о расовой интеграции. Меня знают везде, поскольку я выступал против расовой интеграции, так как это фарс. Расовая интеграция проводилась лишь на фотографиях, когда фотографировалась негритянка и белая женщина, лежащие в одной больничной палате, когда фотографировался негр с белым человеком на местном рынке, когда заявлялось, что негры имеют право поступать во все школы. Это право официально существует, но они сталкивались с трудностями во всех областях, особенно в финансовом отношении, поскольку у негра не было средств платить за обучение в школе. Когда вы поступаете в среднюю школу, вам необходимо приблизительно 20 000 или 25 000 лир, а отец зарабатывает 6 000 лир в месяц. Разве он может платить за обучение своего сына в школе? Мало кому удавалось закончить среднюю школу. Это, как правило, негры, которым помогли либо миссионеры, либо иностранные компании в Мозамбике. Я считаю, что расовая интеграция — это чистейший фарс португальской пропаганды. По отношению к культуре и традициям народа Мозамбика проводился геноцид" (A/AC.165/PV.16, р. 31).

58. Особенно показательным является приводимый ниже и процитированный другим свидетелем отрывок из доклада, озаглавленного "Um imperativo de consciência", который был подготовлен епископом Нампулы вместе с веронскими отцами:

"Церковь в Мозамбике не может отказаться от права провозглашать свою волю к тому, чтобы содействовать развитию индивидуальности и личности людей. До тех пор, пока не будет осуществлено право всех народов на самоопределение и независимость, не может иметь места настоящего и прочного мира, хотя сила оружия и может временно возобладать над оппозицией.

Основными провозглашаемыми нами правами народа Мозамбика являются следующие:

Право развивать свою собственную культуру — это противоречит закону о миссиях № 68, в котором предусматривается, что их программы будут исходить из полной национализации территории, что равноценно полной ее португализации.

Второе право — это право на свободу ассоциаций и свободное выражение своих убеждений, которого народ не имеет. Он не имеет права выражать свои собственные убеждения, если они не совпадают с убеждениями правительства; а те люди, которые идут на это, живут под постоянным страхом, подвергаются репрессиям, произвольному тюремному заключению, пыткам и задержанию без суда, особенно членами Генерального управления безопасности" (A/AC.165/PV.11, p. 4).

С. Проект Кабора-Басса

59. Многие из инцидентов, доведенных до сведения Комиссии по расследованию, произошли в округе Тете, и, поскольку район Кабора-Басса занимает центральную часть этого округа, то Комиссия считает целесообразным в краткой форме изложить те сведения, которыми она располагает относительно крупной плотины и гидроэлектростанции в Кабора-Басса.

60. Проект Кабора-Басса, основанный на соглашении, по которому Мозамбик обеспечит Южную Африку новым источником электроэнергии, является крупнейшим отдельным проектом в южной части Африки, финансируемым из международных источников. Проект состоит из трех частей: водонапорной плотины и сооружений, возводимых на реке Замбези в округе Тете в Мозамбике; гидроэлектростанции и вспомогательных сооружений для генератора и подачи электричества; и системы электропередачи с Кабора-Басса на распределительную станцию "Аполло" в Айрин, недалеко от Претории в Южной Африке I4/.

61. Поскольку было ясно, что в течение многих лет в будущем Мозамбик не сможет использовать всю электроэнергию, которая будет вырабатываться этой гидроэлектростанцией, то португальское правительство решило продолжить строительство плотины лишь после того, как оно заключило соглашение о поставках электроэнергии с южноафриканской комиссией по электроснабжению (ESCOM).

62. Контракт на строительство плотины Кабора-Басса был поручен транснациональному консорциуму под названием "Замко-Замбези Консорсиу Гидроэлектрику, Лда". Как сообщалось, с начала 1974 года в консорциум "Замко" входят компании, созданные во Франции, Федеративной Республике Германии и Южной Африке. Кроме членов консорциума "Замко" в разработке проекта Кабора-Басса принимали участие другие компании, созданные в Канаде, Франции, Южной Африке, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатах Америки, которые предоставляли кредиты и снабжали материалами или услугами I5/.

63. С самого начала проект Кабора-Басса рассматривался некоторыми органами в качестве попытки укрепить белое господство в южной части Африки. ФРЕЛИМО считал этот проект всесторонним экономическим и политическим планом по закреплению белого господства и господства колонизаторов в южной части Африки и рассматривал вложение иностранного капитала в проект Кабора-Басса в качестве враждебного акта против народа Мозамбика. ФРЕЛИМО заявил о своей решимости сорвать строительство этой плотины.

I4/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 23 А (А/8023/Rev.1/Add.1), приложение, добавление III.B, пункт I54 и далее.

I5/ А/9623 (часть V), приложение, добавление II, таблица 7.

64. В начале 1970 года совет министров Организации африканского единства (ОАЕ) принял резолюцию, осуждающую проект Кабора-Басса, а политический комитет ОАЕ принял рекомендацию, призывающую африканские страны пересмотреть свои отношения со странами и частными фирмами, участвующими в этом проекте. В прошлом году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 2703 (XXV) от 14 декабря 1970 года, в которой, среди прочего, она осудила строительный проект Кабора-Басса и предложила соответствующим колониальным державам и государствам, компании которых участвуют в строительстве по проекту Кабора-Басса, прекратить свою поддержку этому проекту и положить конец участию в нем своих компаний. В результате этого итальянские, шведские компании и компании Соединенного Королевства вышли из консорциума "Замко". Однако, несмотря на требования Генеральной Ассамблеи, ни одно из других государств, о которых идет речь в пункте 62 выше, не положило конец участию других компаний в этом проекте.

65. Следующая цитата взята из доклада, подготовленного католическим миссионером, который работал в районе Кабора-Басса и был выслан из Мозамбика португальскими колониальными властями:

"Кабора-Басса превращена в настоящую крепость: плотина окружена двойным забором из колючей проволоки в четыре метра шириной и полностью заминирована; этот забор охватывает площадь в 60 км по окружности и 8 км в поперечнике, из которого есть только один выход.

По всей окружности этого участка расположено пять рот португальских войск: две роты артиллеристов, два пехотных подразделения и одна группа саперов. Кроме того, там еще присутствуют 200 человек полицейских и неизвестное количество сотрудников ДГС" (А/АС.165/PV.11, стр. 7 английского текста).

66. Некоторые показания, полученные Комиссией по расследованию, свидетельствуют о том, что в районе проекта Кабора-Басса действуют южноафриканские войска (А/АС.165/PV.16, стр. 51-52 английского текста). В районе Кабора-Басса активную деятельность осуществляла бывшая португальская служба безопасности (ДГС), перед которой стояла задача по ликвидации проникающих в район плотины членов ФРЕЛИМО.

67. Сообщалось о ряде случаев зверств в районе Кабора-Басса, совершенных в процессе осуществления так называемой политики создания подобия "мертвой" зоны вокруг плотины. Католический миссионер, который работал в районе Эстимо, рассказал Комиссии о том, что группа так называемых "алдеаментос" вокруг Сонго в районе Кабора-Басса получила название "человеческого рубежа для обороны Кабора-Басса". Тот же свидетель заявил о том, что проект Кабора-Басса является как бы программным проектом для португальского правительства. Правительство вовлекло участвующие компании не только к экономическому сотрудничеству, но также и к косвенной военной обороне территории таким образом, что, защищая плотину, они определенным образом стоят на страже колониальной политики Португалии (А/АС.165/PV.12, стр. 23 и PV.13, стр. 6 английского текста).

68. Этот же свидетель указал в своем докладе, что при осуществлении этого проекта была введена практика принудительного труда и имели место другие нарушения прав человека. Он показал, что в районе, огражденном забором из колючей проволоки, работало 17 000 человек, из которых только 5 000 были белыми. Белые рабочие жили в двух районах в домах, построенных компанией "Замко" или португальскими колониальными властями. Около 12 000 африканцев жили в построенных для них лагерях. Там было четыре лагеря для местных жителей этого района, которые могли проживать в них со своими семьями, и пять лагерей для рабочих-мужчин, чьи семьи находились в других районах Мозамбика. Рабочие не могли добровольно покидать укрепленный район для посещения своих семей. Рабочие, прибывшие из других районов Мозамбика, заключали одиннадцатимесячный контракт, после окончания которого они были вынуждены оставлять район Кабора-Басса, поэтому они не имели права привозить в лагерь свои семьи. По словам миссионера, подобное отделение рабочих от их семей приводило к человеческим и моральным проблемам. Среди всего прочего, в результате изоляции этих мужчин в лагерях значительно участились случаи гомосексуализма (A/AC.165/PV.11, стр. 7-8 английского текста).

D. Формы насилия, доведенные до сведения Комиссии

69. В процессе расследования сообщений о массовых убийствах в Мозамбике Комиссия по расследованию получила доказательства о различных формах насилия, применявшегося против населения территории. Из этих собранных показаний вырисовывается определенный вид насилия, применявшегося колониальными войсками. Формы насилия, о которых идет речь в письменных и устных показаниях, включали в себя частую практику пыток и массовых убийств, включая поголовное уничтожение населения некоторых деревень. Среди описанных форм насилия были частые случаи убийств, массовых убийств и разрушений собственности, которые часто сопровождались другими видами зверств, подобных насилию и вскрытию брюшной полости беременных женщин.

I. Пытки

70. Как показал один из свидетелей, пытки часто применялись в целях получения признаний или информации о ФРЕЛИМО (A/AC.165/PV.16, стр. 8-10 английского текста). Эти случаи имели место в тюрьмах и правительственных учреждениях, а также в деревнях или в лесах (A/AC.165/PV.7, стр. 71; A/AC.165/PV.16, стр. 11, PV.12, стр. 31 английского текста). Один католический миссионер рассказал Комиссии по расследованию о том, что во время допросов, которым он подвергался в отделениях ДГС, среди прочих орудий пыток он видел: "кабало-марино" (морской конек), плетъ из шкуры бегемота; "палматория" - кольцо с шипами; и плети из велосипедных покрышек. Другие свидетели подтвердили применение этих орудий и также упоминали иглы и аппарат для электрического шока.

71. Миссионер, работавший в районе Мукумбура, рассказал Комиссии о случае пыток над известными ему людьми. По его показаниям, в деревне Чингао близ Мукумбуры колониальные войска подвергли пыткам

двух мужчин с целью получить от них сведения о членах ФРЕЛИМО и об связях с ФРЕЛИМО. Под пытками один человек показал, что его племянник является членом ФРЕЛИМО (А/АС.165/PV.8, стр. 3-6 английского текста).

72. Другой миссионер рассказал Комиссии про человека, которого били в течение пяти дней, по часу каждый день. Когда миссионеру разрешили оказать ему помощь, то этот человек находился в состоянии психического расстройства и не мог двигаться. Его пытали потому, что во время отпуска он находился в 25 км от фабрики в Тете, на которой он работал, и полиция решила, что он пытался связаться с ФРЕЛИМО (А/АС.165/PV.7, стр. 56-57 английского текста).

73. Миссионер, работавший в районе Кабора-Басса, дал следующие показания:

"Обычно полиция забирала людей по незначительным причинам, с тем чтобы выяснить, имели ли они какие-либо связи с партизанами, и подвергала их пыткам. Например, их подвешивали вниз головой за ноги и били до тех пор, пока они не признавались. Иногда к половым органам подводился электрический ток, а иногда применялись другие виды пыток. Часто люди не выдерживали и умирали под пытками" (А/АС.165/PV.11, стр. 11 английского текста).

74. Два свидетеля рассказали Комиссии о четырех молодых африканцах, которые были арестованы португальской полицией в июне 1972 года, когда они пытались перебраться в Малави. В течение пяти месяцев их подвергали пыткам. Одного из них заставляли бить своих товарищей до тех пор, пока они не рассказали колониальным властям интересные их сведения о деятельности католических миссионеров в Вила Пери, Мураса и Инангома. Заявления, полученные во время пыток, были использованы в качестве предлога для допроса трех миссионеров (А/АС.165/PV.6, стр. 32-35; PV.7, стр. 12-15 английского текста).

75. Один миссионер показал, что он наблюдал избивание некоторых из своих африканских учеников. По его словам, африканцев часто допрашивали, наказывали и бросали на несколько дней в тюрьму. По ночам агенты ДГС проводили обыски. Одного африканского учителя из его миссии в течение девяти дней держали в тюрьме практически без пищи. Ему не разрешали умываться и подвергали электрическому шоку и другим зверским и бесчеловечным наказаниям за то, что он получил от одного из своих учащихся письмо. По словам этого свидетеля, подобная форма пытки была обычной и частой (А/АС.165/PV.6, стр. 7-10 английского текста).

76. Свидетели, заслушанные в Дар-эс-Саламе, дали новые показания о пытках, применявшихся для запугивания населения. Г-н Бонифасиу Бомба, крестьянин из деревни Каниензе, пост Мунгале, в районе Маника и Софало, рассказал Комиссии о том, что в деревне Куэдза, расположенной в том же районе что и его деревня, португальские солдаты арестовали некоторых жителей, избивали их и резали им спины. Затем этих людей отправили на территорию "алдеаменто", а солдаты вернулись на свои посты (А/АС.165/PV.27, стр.51 английского текста).

77. Г-н Нтенга Мумвило, старый житель деревни Малунзу в районе Нангаде, Маника и Софало, рассказал Комиссии о том, что в 1964 году португальские солдаты пришли к ним в деревню, убили троих его сыновей. Солдаты приказали ему вырыть яму для того, чтобы похоронить сыновей, а затем заставили его самого лечь в эту яму и, смеясь над ним, приставили дула своих винтовок к его груди. Затем ему приказали забрать тела и похоронить их (А/АС.165/PV.21, стр.61-66 английского текста).

78. По словам одного из свидетелей, однажды португальские полицейские записали на пленку признания человека, которого держали в тюрьме и подвергали пыткам. Впоследствии полиция в течение шести часов допрашивала миссионера, который слышал эти признания (А/АС.165/PV.11, стр. 12 английского текста). Другой миссионер показал, что он испытал, как он выражается, "психологическое давление", когда в течение восьми с половиной часов без перерыва его допрашивали португальские власти (А/АС.165/PV.12, стр. 4 английского текста).

2. Убийства и массовые убийства

79. Согласно заслушанным свидетельским показаниям, люди часто умирали от пыток или подвергались казни без суда португальскими солдатами или агентами ДГС. Некоторые убийства совершались самым варварским способом. Людей убивали за то, что их подозревали в сотрудничестве с ФРЕЛИМО, или по той причине, что они сопротивлялись переселению в "алдеаментуш". Имели, однако, место много случаев убийств без видимого мотива.

80. Помимо отдельных убийств, вниманию Комиссии по расследованию были предложены доказательства нескольких случаев массовых убийств, совершенных в Территории колониальными войсками. Комиссия определяет массовые убийства как умерщвление многих людей и систематическую ликвидацию гражданского населения, которую нельзя охарактеризовать как массовые расправы.

81. Сообщения об отдельных и массовых убийствах поступили из нескольких округов Мозамбика, в особенности — но отнюдь не исключительно — из округой Кабу-Делгаду, Тете и Бейра.

Округ Кабу-Делгаду

82. В Кабу-Делгаду большинство случаев зверств, о которых поступили сообщения, имели место в горных районах Макондиш (Мведа) и Палма (Нангаде) в северной части округа, вблизи границы Объединенной Республики Танзании.

83. Согласно свидетельским показаниям, полученным Комиссией по расследованию, ряд таких инцидентов имел место в районе Макондиш, в особенности в 1971-1973 годах. Большинство инцидентов проходили в особом порядке: войска окружают и атакуют деревню, и тех из жителей, которым не удается спастись, убивают.

84. Так было убито 4 человека и I ранен в деревне Никвати 10 апреля и в августе 1972 года (А/АС.165/PV.18/Add.1, стр. 5, 16-21, 30 англ. текста); 12 человек были убиты в деревне Амизи и в двух других деревнях в окрестностях Номбуэ, к югу от поста Митеда, 30 августа 1973 года (А/АС.165/PV.19, стр. 40-41, 46-51 англ. текста); 5 человек были убиты в деревне Нжини 5 сентября 1973 года (А/АС.165/PV.18/Add.1, стр. 66 и 82-87 англ. текста); 11 человек были убиты в деревне Луканга 9 сентября 1973 года (А/АС.165/PV.21, стр. 36, 41, 46-54 и 57-61 англ. текста); 10 человек были убиты в деревне в районе Али в ноябре 1973 года (А/АС.165/PV.17, стр. 23-25 англ. текста).

85. 10 октября 1973 года около школы ФРЕЛИМО в Матамбалала с вертолета из пулемета были расстреляны 11 школьников (А/АС.165/PV.17, стр. 26 и PV.18/Add.1, стр. 62-82, 87-93 англ. текста), которые бежали в укрытие с группой членов милиции ФРЕЛИМО 16/.

16/ Членов милиции ФРЕЛИМО не следует смешивать с бойцами (солдатами) ФРЕЛИМО. Члены милиции несут ответственность за защиту гражданского населения.

86. Один свидетель из района Палма (Нангаде) дал показания об особенно безобразном инциденте, который имел место в 1964 году. В его присутствии были застрелены его трое взрослых сыновей, которые не были вооружены. Один из них сразу не умер и был после этого задушен (см. также выше, пункт 77). Другие инциденты в том же районе, которые стоили жизни 26 жителям деревень, произошли в Мшакадела в 1971 году (А/АС.165/PV.19, стр. 2-20 англ. текста) и в Нанкуту и еще одной деревне в 1972 году (А/АС.165/PV.18/Add.1, стр. 41-61 англ. текста). Эти инциденты можно отнести на счет того обстоятельства, что португальские войска ошибочно приняли эти деревни за центры ФРЕЛИМО; однако некоторые из подробностей, сообщенных Комиссии свидетелями, опровергают это объяснение. В Мшакадела 10 женщин погибли, когда им разрезали горло. Позднее у трех из этих женщин, которые были беременны, были разрезаны животы, а плоды вынуты и поджарены на палках. Такое же зверство было также совершено в Нанкуту.

87. Комиссия заслушала также свидетельские показания о нападении на госпиталь ФРЕЛИМО в Мапвэди, в районе Мосимбва-да-Прая (Мвидумбе) 12 сентября 1973 года. В числе 10 убитых были 4 солдата ФРЕЛИМО, которые находились в госпитале для лечения (А/АС.165/PV.17, стр. 26; PV.19, стр. 21-36, 41-46 и 51-55 англ. текста).

88. Инцидентом несколько иного рода явилась бомбардировка деревни Мапале, в районе Макомиа, 18 марта 1972 года. Бомбой, попавшей в противозащитное убежище, было убито 12 человек; все они были гражданскими лицами и среди них были 3 женщины и 2 ребенка (А/АС.165/PV.18/Add.1, стр. 4-5, 11-16 и 22 англ. текста).

89. Комиссия не имела возможности расследовать информацию о гибели многих людей из племени Маква, которые были насильственно переселены из Макондиша на остров, находящийся вблизи острова Ибо (А/АС.165/PV.15, стр. 22-32 англ. текста).

Округ Тете

90. Округ Тете был сценой тех кровавых расправ, сообщения о которых привели к созданию Комиссии, но в нем имели место также и ряд других серьезных инцидентов. В разных частях округа можно выявить различные характерные особенности.

91. В 1971 году в "сиркумскришан" Магве, в который входит пост Мукумбура, имел место ряд налетов, который римско-католические миссионеры назвали "четырьмя кровавыми расправами в Мукумбура".

92. Первый налет был проведен между 3 и 8 мая 1971 года, и при этом, по-видимому, ставилась цель обнаружить и ликвидировать элементы ФРЕЛИМО в данном районе, в частности в волости Бушо (Бужо) в восточной части Мукумбуры. Солдаты под командованием агента ДГС приходили в деревни Шингау, Капинга, Каташа, Маханда и Антониу (Карве или Накарве). В каждой деревне солдаты пытались установить, знали ли их жители о местонахождении элементов ФРЕЛИМО и имеют ли они с ними какую-либо связь. 5 мая в Шингау один человек по имени Арони был убит после того, как он был вынужден признать, что он имеет в ФРЕЛИМО

племянника. В течение ночи 6 мая и утра 7 мая 14 фермеров были убиты в Капинга-Каташа. По словам одного жителя деревни, которому удалось бежать, 14 жертв были подвергнуты пыткам и убиты палками и топорами — буквально разрублены на куски, — когда от них пытались получить информацию о базах и вооружении ФРЕЛИМО. По той же причине были убиты 7 рабочих в Маханда. В Антониу (Карве, Накарве) 5 заключенных, ожидавших перевода в Мукумбура для допроса, были убиты после того, как их охранники узнали, что один португальский грузовик с солдатами, направлявшийся в Мукумбура попал в засаду, устроенную ФРЕЛИМО (А/АС.165/PV.8, стр. 3-16, 46, 53-55; PV.10, стр. 3-11, 14-17, 23-27, 31; PV.25, стр. 6-15, 16-27, 32-43 англ. текста).

93. Второй налет имел место в сентябре 1971 года и, по-видимому, был осуществлен южнородезийскими войсками, выступившими с южнородезийской стороны границы. В Деветеве они убили 3 мальчиков, а в Мандве — 1 мужчину по имени Давид Жоржи, который был одним из учителей миссии в Мукумбура. В Синга, когда они вошли в деревню, были убиты староста по имени Синга, 3 женщины и 5 детей. В Верему было убито не менее 5 человек: 5 трупов было перевезено вертолетом в пост Мукумбура. Таким образом, южнородезийские войска оставили после себя не менее 18 трупов (А/АС.165/PV.8, стр. 16-21; PV.9, стр. 7-11 англ. текста).

94. Третий налет имел место в окрестностях реки Дакве к северу от района Мукумбуры, в октябре-ноябре 1971 года. Этим налетом, который был осуществлен "группш эспесиалиш", были затронуты несколько деревень. И в этом случае целью было обнаружение и ликвидация элементов ФРЕЛИМО. В деревне Дакве был подвергнут пыткам и зверски убит на глазах у его семьи бывший школьный учитель по имени Дамиан Конга. Один человек был убит в Гванзеу (Гванзебе), 3 — в Капембесумбе, 7 — в Траквину и 3 — еще в одной деревне. Согласно показаниям римско-католического миссионера, большинство этих людей погибли от пыток, которым их подвергали, пытаясь получить информацию о ФРЕЛИМО (А/АС.165/PV.8, стр. 21, 32-35; PV.9, стр. 11-12; PV.12, стр. 20-21; PV.13, стр. 7-11 англ. текста).

95. Четвертый налет был совершен на деревню Антониу (Карве, Накарве) в районе Мукумбура. Эта деревня, по-видимому, являлась опорным пунктом ФРЕЛИМО или находилась близко от опорного пункта ФРЕЛИМО. 5 ноября 1971 года в этот район была направлена рота командос для его "очистки". Хотя население было предупреждено заранее, солдаты обнаружили группу женщин и маленьких детей и допросили их о ФРЕЛИМО. В конце допроса они загнали 5 женщин и 11 детей в хижину и забросали ее гранатами, в результате чего погибли все, кроме одной женщины, которой удалось бежать. В Антониу были также захвачены и убиты семья из 5 человек (отец, мать и 3 детей) и 2 молодых мужчин (А/АС.165/PV.8, стр. 22-30, 32-35, 53-55; PV.9, стр. 12-16 англ. текста).

96. Два инцидента, в результате которых погибло намного больше людей, по-видимому, имели место в районе Мукумбура в 1972 и 1973 годах; о них будет говориться ниже, в разделе 3.

97. Комиссия получила также свидетельские показания о двух налетах южнородезийских солдат в районе Мукумбура в 1973 году, в результате чего погибло не менее 3 человек. Один из этих налетов, который имел место 16 октября 1973 года, был направлен против центрального госпиталя ФРЕЛИМО в данном районе (А/АС.165/Pv.23, стр. 11, 21-26 англ. текста)

98. В районе Кабора-Басса было убито несколько человек, однако в этом случае обстоятельства были другими. Свидетели дали показания об арестах и последующем убийстве заключенных. Часто люди гибли от пыток или же заключенным приказывали "показать дорогу" в лес, откуда они уже не возвращались. Римско-католический миссионер сообщил имена 10 жертв, погибших в Шиква в 1971-1972 годах. Их, возможно, было больше. Этот же свидетель назвал также 4 человек, которые умерли в аналогичных обстоятельствах в Эстима в 1971 году, очевидно, они были убиты агентами ДГС (А/АС.165/Pv.12, стр. 19, 24-38 англ. текста).

99. По словам другого миссионера, в Сонго умерло "много людей", которые были арестованы ДГС (А/АС.165/Pv.14, стр. 76 англ. текста). Вблизи Шиньянды в 1971-1972 годах в разных обстоятельствах было убито в общей сложности не менее 8 человек (А/АС.165/Pv.12, стр. 21-24 англ. текста). Не менее 12 человек было убито за четырехмесячный период в 1971 году в районе Матсатса Маканги (А/АС.165/Pv.14, стр. 71; Pv.15, стр. 3-4, 8-10, 21 англ. текста).

100. В районе Ангониа, вблизи границы с Малави, события во многом аналогичны событиям в округе Кабу-Делгаду. По словам одного свидетеля, в ряд деревень вблизи поста Домве (Команданты Бриту) приходили в разное время члены "группы эспесиалиш" или каких-то других войск, которые обычно спрашивали жителей, знают ли они что-либо о ФРЕЛИМО, обвиняли их во лжи, если они отвечали отрицательно, и начинали убивать людей без всякого разбора.

101. В волости Шиде 20 декабря 1971 года в деревне Мкаливафа таким образом был убит 21 человек. В 1972 году 15 января было убито 35 человек в Кашику, и в тот же день были сожжены заживо 7 мужчин и изнасиловано несколько женщин в Полиши. 10 марта в Шиуайу (Дзивейе) беременную женщину заставили лечь на землю; она умерла, когда ей разрежали живот и вынули плод. Других жителей деревни, включая мужчин, женщин и детей, загнали в дома, которые затем были подожжены. Согласно свидетелям, в Шиуайу погибли 90 человек. В Биримони 15 апреля были убиты 3 человека, а позднее в штабе ДГС в Тете был убит вождь этой деревни. 10 мая солдаты напали на деревню Калулу и убили 24 человека, большинство из которых были сожжены заживо в хижине. 14 июня 10 мужчин из деревни Фумулани были убиты штыками на лугу у реки Шивомози. 6 мужчин, которых подозревали, что они дали продовольствие ФРЕЛИМО, 28 июля были увезены из деревни Ширизе в административный пост и убиты. 22 декабря 3 человека были убиты в Сириа, 1 в Буонгве и 3 в Гастен; последняя деревня расположена в волости Жале. По словам свидетеля, с 20 декабря 1971 года по 22 декабря 1972 года в районе Домве в Ангониа было убито в общей сложности 203 человека (А/АС.165/Pv.26, стр. 3-41, 46-47, 53-65, 72-73 англ. текста).

102. В районе Мватизе имели место несколько аналогичных нападений на деревни, сопровождавшихся убийствами их жителей. Некоторые из этих инцидентов будут рассмотрены ниже, в разделе 3.

103. "Конселью" Тете был местом кровавых расправ, сообщения о которых послужили толчком для создания Комиссии по расследованию, но имели место также и другие зверства, жертвами которых были отдельные лица или менее многочисленные группы лиц.

Округ Бейра

104. Большинство случаев зверств, которые, как сообщалось, имели место в округе Бейра, относятся к 1973 году, а некоторые из них имели место даже в первые месяцы 1974 года.

105. Один из свидетелей рассказал Комиссии, как 14 июня 1973 года он возвращался из близлежащего магазина в деревню Жомбу в районе Бвеза и увидел, что почти вся его семья убита португальскими солдатами - его брат, невестка, двое их детей и один из его собственных детей (А/АС.165/PV.26, стр. 86-91 англ. текста).

106. Аналогичный инцидент произошел в Капози в районе Мангале, 26 октября 1973 года. 15 человек были загнаны в хижину и сожжены заживо. Свидетель, сообщивший об этом событии, потерял жену и четверых маленьких детей (А/АС.165/PV.29, стр. 6 англ. текста).

107. В ноябре 1973 года 7 человек были убиты в деревне Ньямзолс или вблизи нее в районе Бвеза (А/АС.165/PV.27, стр. 17-20 англ. текста).

108. К числу других зверств, совершенных в начале 1974 года, относится убийство двух мужчин в феврале в деревне Малура (А/АС.165/PV.26, стр. 96 англ. текста). Еще 6 апреля 6 человек были убиты в Бвезе (А/АС.165/PV.27, стр. 13 англ. текста).

Другие округа

109. Комиссия по расследованию заслушала также показания об убийствах гражданских лиц в округах Вила-Пери, Ньяса и Замбезия. Таким образом, ясно, что зверства не ограничивались округами Кабу-Делгаду, Тете и Бейра.

110. Были получены также показания об особенно серьезном инциденте в Вила-Пери. Во второй половине 1973 года медицинский персонал ФРЕЛИМО получил информацию о вспышке холеры в районе этого округа, находившемся под контролем ФРЕЛИМО. Однако эта эпидемия - если это была эпидемия - резко прекратилась. Имелись также и другие признаки того, что гибель людей - более 1 000 человек - не могла быть следствием холеры. Имелось сильное подозрение в том, что эти люди погибли в результате отравления воды, что могло свидетельствовать о политике геноцида. В округе Тете было замечено, что южнородезийские солдаты

носили с собой в небольших фляжках чистую воду для собственного потребления. В Манике и Софале португальские солдаты также возили с собой большие сосуды с водой, чего за ними никогда не замечалось ранее. Доктор Славчо Славов, врач из госпиталя ФРЕЛИМО, показал, что он уверен в том, что гибель людей была результатом не эпидемии холеры, а отравления водных источников из числа немногих колодцев, имеющих в этих округах (А/АС.165/PV.20). Хотя обстоятельства, о которых было сообщено Комиссии, весьма многозначительны, Комиссия не смогла прийти к какому-либо заключению в связи с этим вопросом.

3. Кровавые расправы

II1. Ряд зверств, о которых было доведено до сведения Расследовательской комиссии, был учинен над многими людьми; фактически дело доходило до того, что по существу уничтожались целые деревни.

II2. По сообщениям, одна из первых кровавых расправ, упомянутых свидетелями, произошла в небольшом городке Муэда в районе Кабо Дельгадо 16 июня 1960 года. Согласно полученным показаниям, в ходе этой расправы было убито 500 человек. Однако эти свидетельства были получены через вторых лиц и подробности были настолько не связаны между собой, что Комиссия не смогла прийти к какому-либо выводу относительно предполагаемых зверств (А/АС.165/PV.16, стр. 16, 31-35).

II3. До сведения Комиссии были доведены также показания относительно расправы, учиненной в районе Кабо Дельгадо в 1965 году. Оставшийся в живых свидетель рассказал членам Комиссии, как 2 января 1965 года в деревне Мутанга (район Макомиа) были сожжены 59 человек, включая мужчин, женщин и детей. По сообщениям, в то же время 26 человек были расстреляны в соседней деревне (А/АС.165/PV.17, стр. 51-55, 57-67).

II4. В районе Тете расправа имела место в деревнях близ Замбуже в районе Зумбо в 1966 году. Показания на этот счет были также получены через вторых лиц, однако они в достаточной степени точны, чтобы им можно было верить. Португальские войска прибыли сюда в нешем порядке, и бойцам ФРЕЛИМО, действовавшим в этом районе, удалось бежать. Войдя в одну из деревень, солдаты убили вождя, а когда жители начали разбегаться, они открыли огонь по всем, кто был в поле зрения. Число жертв не известно (А/АС.165/PV.14, стр. 6-7).

II5. Один свидетель представил подробную информацию об убийстве 55 человек 15 марта 1968 года в местечке Мпхадве, прилегающем к деревне Бене в circunscricao Бене (район Тете) (А/АС.165/PV.25, стр. 43-94).

II6. Район Мукумбура оказался ареной "четырёх кровавых расправ" в 1971 году (см. пункты 91-95 выше), однако в 1972 и 1973 годах здесь произошли еще более фатальные события.

II7. В 1972 году одному миссионеру-католику было разрешено совершить поездку по этому району, и он смог увидеть собственными глазами, что тут происходит. 16 марта или приблизительно 16 марта 1972 года португальские и южнородезийские солдаты убили 78 человек в деревне Замбезе, 30 человек в Мпонде, 38 в Деветеве и 38 в Чимандабуе. В зоне 20-25 км все было уничтожено: жилые дома, велосипеды, радиоприемники, продукты питания (А/АС.165/PV.8, стр. 81).

II8. Согласно одному из свидетелей, другая расправа была учинена в деревне Чиньерере в сентябре 1973 года. Из общего числа жителей (58) 31 человек был убит (А/АС.165/PV.24, стр. 77-85).

II9. Убийство 90 человек в деревне Чиуайо, что в районе Ангониа (см. пункт IOI выше), также представляет собой настоящую расправу.

I20. Комиссия ознакомилась с показаниями относительно расправы в Камбеуе близ Моатисе — тоже в районе Тете. В сентябре-октябре 1971 года было расстреляно или сожжено заживо более 300 человек, причем пожар уничтожил все их жилища.

I21. Несколько священников и монахинь из числа миссионеров, а также местных жителей дали показания о кровавых расправах в окружном центре Гандали, в деревнях Чавола, Жоао и Вирьяму. Поскольку представители бывшего режима в Португалии отрицали даже само существование деревни Вирьяму, Комиссия внимательно рассмотрела вопрос о существовании этой деревни. Согласно показаниям, был составлен список детей школьного возраста из Вирьяму (известной также под названием Вильяно Валете) и рассмотрен вопрос об открытии в этой деревне новой школы. До того, как была учинена расправа, деревню посетили миссионеры-католики. Впоследствии Комиссия смогла подтвердить существование деревень Чавола, Жоао и Вирьяму, расположенных в треугольнике, который образуют шоссе, протянувшееся на юг из Тете в направлении к Чангара, и реки Замбези и Луэна. По дороге и тропе в джунглях расстояние между Тете и тем местом, где расположены деревни, составляет около 25 км. Вирьяму была относительно большой деревней, в которой проживало не менее 200 человек; Чавола была несколько меньше, а Жоао — гораздо меньше.

I22. За несколько дней до расправ португальский делец, торгующий скотом, сообщил жителям, что 16 декабря 1972 года в Вирьяму будет открыта ярмарка по продаже скота. После этого в деревне Вирьяму собрался ряд жителей, которые пригнали с собой скот. Делец по продаже скота не приехал. Деревенские жители были окружены войсками, которыми руководили агенты ДГС. Большинство людей в Вирьяму были загнаны в жилища, которые затем подожгли. В то же время над деревней летали самолеты, сбрасывая бомбы или поливая жителей огнем из пулеметов. Один из свидетелей, который остался со своим скотом в окрестностях Вирьяму, увидел, что происходит, и убежал.

I23. В Чаволе люди были выстроены в ряд и расстреляны. Их тела были свалены в кучу и подожжены. Мальчик по имени Антонио Миксиони, который был лишь ранен, пришел в сознание и смог отползти прочь от горячей груды трупов. Он предстал перед членами Комиссии и дал подробные и убедительные показания о пережитом. Впоследствии миссионеры-католики посетили те места, где были расположены деревни, и смогли сами констатировать, что здесь произошло (А/АС.165/PV.1/Add.1, стр. 6-66; PV.22, стр. 22-36; PV.23, стр. 6-II и PV.24, стр. 6-65).

I24. Самке последние кровавые расправы, относительно которых были заслушаны показания в Комиссии, произошли в Иньяминге (район Бейра) или в ее окрестностях в марте 1974 года, причем в результате этих расправ погибло более 200 человек (А/АС.165/PV.3, стр. 6).

4. Разрушение собственности

I25. Другим видом насилия, о котором было доведено до сведения Расследовательской комиссии, явилось разграбление и разрушение собственности португальскими войсками. Было много ссылок на показания о разграблении и разрушении собственности, особенно в связи с насильственным переселением африканцев в aldeamentos.

I26. Например, г-н Зондани Касоло, свидетель из Маканги (район Тете), рассказал членам Комиссии, что жителям Чуле было приказано переселиться в aldeamentos, в Тембве, однако вместо этого они убежали. Португальские войска, войдя в деревню и никого не обнаружив, сожгли зернохранилища и забрали с собой животных и другую собственность, в том числе деньги, оставленные данным свидетелем в его доме (А/АС.165/PV.25, стр. 51-56).

I27. Служившие в этой территории миссионеры-католики, давая показания, также подтвердили, что войска, прежде чем переселять жителей в aldeamentos разрушали их дома и их собственность. Свидетели часто ссылались на целые деревни, которые сжигались до того, как для жителей выстраивались новые жилища.

Е. Ответственность за насилие, о котором были получены сообщения

1. Роль португальских войск

I28. Давая оценку положению, привалирующему в Мозамбике, нельзя сбрасывать со счетов присутствие португальской армии. Судя по всему, из свидетельств, собранных Расследовательской комиссией, явствует, что кровавые расправы и другие подобные случаи насилия в Мозамбике учинялись главным образом ДГС и специальными войсками — в частности, Grupos Especiais (GE), Grupos Especiais de Paraquedistas (GEP), Flechas и диверсионно-десантными отрядами (см. пункт 43 выше).

2. Участие южнородезийских войск

I29. Несколько свидетелей дали показания относительно участия южнородезийских войск в кровавых расправах в районе Тете. Г-н Элан Брукс из Международного фонда обороны и помощи показал, что незаконный режим в Южной Родезии несет ответственность за первую волну кровавых расправ в районе Мукумбура, который расположен по обе стороны от границы между Мозамбиком и Южной Родезией (см. пункты 93 и 97 выше). Как указал далее г-н Брукс, г-н Ян Смит подтвердил, что его режим имеет договоренность с правительством Португалии относительно так называемого права "преследования по горячим следам", то есть,

по мнению режима Яна Смита, имеется законная основа для того, чтобы португальские войска вступали в территорию Южной Родезии, преследуя партизан или гражданских лиц, которые поддерживают партизан, и наоборот (A/AC.165/PV.4/Add.1, стр. 7-10).

130. Об участии южнородезийских войск упоминалось также в показаниях нескольких миссионеров-католиков, которые были заслушаны членами Комиссии в Лондоне, Мадриде и Риме (см., в частности, A/AC.165/PV.1/Add.1, PV.8-10 и PV.15), и об этом было подтверждено свидетелями, заслушанными в Дар-эс-Саламе.

131. Помимо других, г-н Пальмейра душ Сантуш Манейра, свидетель, заслушанный в Дар-эс-Саламе, подтвердил участие южнородезийских войск, представив отчет о кровавых расправах в Мукумбуре (см. пункт 97 выше). Г-н Джон Луиш, свидетель из района Мукумбура, сообщил членам Комиссии, что в 1972 году южнородезийские солдаты убили мужчину по имени Иноки и трех его детей в деревне Детеа. После этого те же южнородезийские солдаты отправились в деревню Тсаитсаи, где убили деда свидетеля Луиша и его дядю Маказу (A/AC.165/PV.25, стр. 11-15).

3. Роль высокопоставленных португальских властей

132. Несколько свидетелей высказали мнение о том, что войска, чинившие расправы, были простыми инструментами и что конечную ответственность нужно искать на более высоком уровне. Один миссионер-католик, который провел много лет в территории, показал:

"В некоторых случаях мы видим, что нити расправы тянутся высоко вверх или что власти по крайней мере очень хорошо знали об этих случаях. Сказать, что все расправы уходят своими корнями к высокопоставленным властям, было бы преувеличением, ибо я встречался также с португальскими солдатами, которые находились на более низких уровнях и которые иногда открывали огонь с отчаяния или из страха. Однако расправы, подобные той, что была учинена в Вирьяму, не относятся к числу тех, инициаторами которых оказывались отдельные личности. Нити таких расправ тянутся вверх" (A/AC.165/PV.16, стр. 62).

133. Г-н Элан Брукс, давая показания, отметил, что если упомянутые зверства увязывать с политикой aldeamentos, то ответственность за такие зверства лежит не на каком-то конкретном администраторе или военачальнике, а скорее на тех, кто разрабатывает директивные линии (A/AC.165/PV.4/Add.1, стр. 7-10).

134. Г-жа Памела Логи - эксперт, подготовивший брошюру "Террор в Тете" для Международного фонда обороны и помощи, резюмировала мнения нескольких свидетелей о роли высокопоставленных португальских властей. Согласно г-же Логи, значительная доля ответственности за то, что произошло в территории, лежит на военном командовании в Мозамбике. Главнокомандующий Вооруженными силами во время расправ в районе Тете вскоре после этих трагических событий посетил Тете. Политика aldeamentos тесно увязывалась с этим главнокомандующим точно так же, как с ним увязывались создание и подготовка специальных войск. Как заявляли многие свидетели, кровавые расправы в Тете были общеизвестным фактом. Ответственность за кровавые расправы несло португальское правительство; эти расправы были неотъемлемой частью его колониальной политики. Ответственность несли различные звенья, начиная от более низких уровней (то есть те, кто совершал расправы) и кончая высокими уровнями. Но в конечном итоге ответственность лежала на португальском правительстве (A/AC.165/PV.29, стр. 22-25).

135. Таким образом, судя по всему, из свидетельств, представленных Комиссии, явствует, что основная ответственность за кровавые расправы и другие зверства кроется в колониальной политике, которую проводил бывший фашистский режим Португалии.

Г. Рассмотрение вопроса о зверствах, сообщения о которых были представлены в свете надлежащих международных конвенций — в частности Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и конвенции Красного Креста

136. Осуществлявшееся Португалией длительное военное угнетение Мозамбика осуждено Организацией Объединенных Наций, причем это угнетение являло собой прямое игнорирование ряда резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

137. В этой резолюции Генеральная Ассамблея заявила, что подвергание народов иностранному угнетению, господству и эксплуатации равносильно лишению основных прав человека, что это противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и препятствует содействию международному миру и сотрудничеству. Далее в этой резолюции предусматривается, что все вооруженные акции или любые репрессивные меры, направленные против зависимых народов, должны быть прекращены, так чтобы эти народы могли мирно и свободно осуществить свое право на полную независимость.

138. В соответствии со статьями 55с и 56 Устава Организации Объединенных Наций все члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения, среди прочего, всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех без различия расы, пола, языка и религии.

139. Прокломация прав человека, предусмотренная в статье 55с Устава, была определена во Всеобщей декларации прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 217 А (III) от 10 декабря 1948 года.

140. Нет сомнений в том, что кровавые расправы и другие зверства, описываемые в настоящем докладе, противоречат положениям ряда статей Всеобщей декларации прав человека, а именно:

а) статье 3, в которой говорится о праве на жизнь, свободу и безопасность лица;

б) статьям 6 и 7, в которых говорится о признании лица перед законом и о его праве на равную защиту со стороны закона; и

с) пункту 1 статьи 13, в котором говорится о праве на свободу передвижения и местожительства в пределах каждого государства.

141. Комиссия не считает, что статьи 29 и 30 Всеобщей декларации прав человека санкционируют какое-либо ограничение любых из вышеупомянутых прав и свобод, применимых к настоящему случаю.

142. Определение геноцида в статье II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года 17/ является трудным. В нем речь идет об актах, совершаемых с целью уничтожения, полного или частичного, национальных, этнических, расовых или религиозных групп как таковых.

143. Из показаний, полученных Комиссией, явствует, что кровавые расправы учинялись португальскими силами с той целью, чтобы лишить подразделения ФРЕЛИМО помощи и удобств, которые предоставляли им жители деревень.

144. Нет твердых свидетельств на тот счет, что португальские власти намеревались уничтожить коренное население Мозамбика независимо от военного положения. Таким образом, налицо различие между действиями португальцев и тем прототипом геноцида, который создали нацисты, уничтожая евреев. Тем не менее факт остается фактом, что некоторые действия — например, кровавые расправы в окружном центре Гандали (Чавола, Жоао и Вирьяму), были направлены против национальной, этнической и расовой группы как таковой и осуществлялись с целью частичного уничтожения этой группы, то есть в той степени, в какой это считалось "необходимым", чтобы помешать операциям ФРЕЛИМО. Даже если эта цель была обусловлена особой ситуацией, в которой оказались португальские власти после того, как ФРЕЛИМО начал вооруженную борьбу за освобождение Мозамбика, создается впечатление, что действия португальцев удовлетворяют критериям общей части упомянутого определения. Поэтому Расследовательская комиссия полагает, что если убийство жителей деревень, о чем говорится в настоящем докладе, не является геноцидом в том виде, в каком он предусматривается в статье IIa Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, оно очень близко приближается к этой форме геноцида.

145. Следует указать, что Португалия не ратифицировала Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Однако в своей резолюции 96 (I) от 11 декабря 1946 года Генеральная Ассамблея заявила, что геноцид с точки зрения международного права является преступлением, которое осуждается цивилизованным миром и за совершение которого главные виновники и соучастники подлежат наказанию, независимо от того, являются ли они частными лицами, государственными должностными лицами или государственными деятелями, и независимо от того, совершено ли преступление по религиозным, расовым, политическим или каким-либо другим мотивам 18/.

17/ Организация Объединенных Наций, Treaty Series, том 78 (1948), № 277.

18/ См. также резолюцию 95 (I) Генеральной Ассамблеи о подтверждении принципов международного права, признанных Статутом Нюрнбергского трибунала.

146. Описанные в настоящем докладе действия, осуществляемые португальскими вооруженными силами против коренного населения Мозамбика; также рассматриваются как нарушение положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX), Генеральной Ассамблеи, приложение, от 21 декабря 1965 года), в особенности, положения b и d (i) ее статьи 5, гарантирующих соответственно право на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как правительственными должностными лицами, так и какими бы то ни было отдельными лицами, группами или учреждениями, и право на свободу передвижения и проживания в пределах государства.

147. Хотя Португалия и не является участником рассматриваемой Конвенции, однако положения такого общего содержания, как статья 5b этой Конвенции, содержатся в пункте I статьи 7 Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, провозглашенной Генеральной Ассамблеей в резолюции 1904 (XVIII) от 20 ноября 1963 года.

148. В отличие от упомянутых выше конвенций, Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года ^{19/} была должным образом ратифицирована Португалией. В связи с этим Комиссия по расследованию считает вполне оправданным сделать особый упор на положения этой последней Конвенции. Как гуманитарный документ, она считается приемлемой к любому конфликту между колониальной державой и силами освобождения. Этот принцип был подчеркнут Генеральной Ассамблеей в резолюции 2675 (XXV) от 9 декабря 1970 года. В Конвенции содержится минимальное число положений, применимых в отношении взаимности, как например, положение о том, что лица, не принимающие какого-либо активного участия в военных действиях, должны при любых обстоятельствах подвергаться человеческому обращению без каких-либо отрицательных различий по признаку расы, цвета кожи, религии или вероисповедания, пола, рождения или богатства, или на основе какого-либо иного аналогичного критерия.

149. С этой целью определенные акты, в число которых входит насилие над жизнью и личностью, в частности убийства всех видов, нанесение увечий, жестокое обращение и пытки, являются и всегда будут являться запрещенными в любое время и в любом месте в отношении упомянутых выше лиц.

150. Считается, что применение этих положений не скажется на правовом статусе участников конфликта. Конвенция защищает все гражданское население, а также тех лиц, которые могут подозреваться в оказании помощи одной или другой стороне в конфликте.

^{19/} United Nations, Treaty Series, vol. 75 (1949), No.287.

151. Преднамеренная кровавая расправа сухопутных войск над населением деревень и сел является, по мнению Комиссии по расследованию, "серьезным нарушением" Конвенции в плане ее статьи 147.

152. Статья 146 Конвенции обязует все договаривающиеся стороны принять законодательство, необходимое для применения эффективных уголовных санкций против лиц, совершающих или приказывающих совершить любые "серьезные нарушения" Конвенции, определенные в статье 147, и для гарантирования того, чтобы такие лица привлекались к суду, с тем чтобы их можно было призвать к ответу.

153. Любая договаривающаяся сторона также должна принимать меры, необходимые для подавления любых актов, противоречащих положениям Конвенции, помимо "грубых нарушений", определенных в статье 147.

154. Статья 146 предусматривает особое обязательство для всех договаривающихся государств. Независимо от того, выполняет ли какое-либо договаривающееся государство это обязательство, любые "серьезные нарушения" или другие нарушения положений Конвенции приписываются той договаривающейся стороне, под властью которой служил отдельный правонарушитель. Это вытекает из статьи 148 Конвенции, в которой предлагается, что ответственное государство может быть обязано выплатить компенсацию жертвам серьезных нарушений и их преемникам.

155. Помимо нарушения прав человека, пытки и злостное уничтожение гражданского населения являются нарушениями Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года 19/, участницей которой является Португалия, и, фактически, серьезными нарушениями этой Конвенции, как они определены в ее статье 147, иначе известными как военные преступления.

156. В соответствии со статьей 146 Конвенции лица, ответственные за такие "серьезные нарушения", должны предстать перед судом, а в соответствии со статьей 148 ответственное государство должно выплачивать компенсацию жертвам или их преемникам.

157. Комиссия приняла к сведению заявление представителя Португалии на 2092-м заседании Четвертого комитета 15 октября 1974 года в отношении того, что португальское правительство возбудило судебные дела против лиц, замешанных в указанных актах нарушения, и распускает те гражданские и невоенные полицейские органы, ответственность которых уже была должным образом установлена (см. A/C.4/SR.2092). Следует выразить надежду, что португальское правительство может также изыскать соответствующие пути и средства для возмещения корпоративного, физического или морального ущерба, нанесенного тем лицам, положение которых изменилось и которые, возможно, остались без средств к существованию в результате преступных актов, совершенных против них агентами бывшего португальского правительства.

V. ВЫВОДЫ

158. Комиссия по расследованию получила от Генеральной Ассамблеи указания провести расследование сообщений о злодеяниях в Мозамбике и собрать информацию из всех соответствующих источников. Комиссия по расследованию осуществила задачу, порученную ей таким образом, путем проведения слушаний дела в Европе и Африке и просмотра всей имеющейся документации.

159. Необходимо подчеркнуть, что, хотя Комиссия стремилась к сотрудничеству, со стороны Португалии, как это предусмотрено в резолюции 3114 (XVIII), она так и не добилась такого сотрудничества, которое позволило бы ее членам выслушать свидетелей в Мозамбике и в Португалии.

160. Не может быть никаких сомнений в том, что абсолютно все члены Комиссии руководствовались желанием установить истину в отношении сообщений о зверствах в Мозамбике.

161. Комиссия получила лишь весьма отрывочные факты о событиях до 1970 года. Основная масса доказательств касается событий, происшедших в течение трехлетнего периода с 1971 по 1973 год.

162. Хотя настоящий доклад, возможно, не является таким полным, каким бы его хотела видеть Комиссия, по причинам, изложенным в пункте 159 выше, тем не менее Комиссия искренне считает, что в целом все изложенные в настоящем докладе факты создают истинную картину того, что проходило в районах Мозамбика в течение рассматриваемого периода.

163. Нынешнее правительство Португалии в различных советах Организации Объединенных Наций согласилось с тем, что во время правления предыдущего режима имели место нарушения прав человека и что осведомленность о жестоких и репрессивных актах, совершавшихся при предыдущем режиме, по всей очевидности, была одним из факторов, приведших к восстанию против этого режима 20/.

164. Комиссия по расследованию не имеет никаких сомнений в том, что в течение рассматриваемого периода военный персонал, за чьи действия несет ответственность колониальное правительство Португалии, совершил ряд злодеяний в Мозамбике.

165. Сообщение о кровавых расправах во владениях вождя Гандали, в деревнях Шавола, Жоан и Вириаму в "конселью" Тете ускорило создание этой Комиссии. Комиссия сосредоточила большое внимание на этих случаях.

166. Так как представители бывшего режима Португалии оспаривали, что деревня Вириаму вообще никогда не существовала, то Комиссия всесторонне

20/ См. заявление министра иностранных дел Португалии на Генеральной Ассамблее 23 сентября 1974 года (A/PV.2239).

рассмотрела вопрос о ее существовании. Комиссия вне всяких сомнений убеждена в том, что деревни Шавола, Жоан и Вириаму (или Вильяну Валети) действительно существовали и были расположены в треугольнике между реками Замбези и Луенья и шоссе, ведущим от Тете на юг к Шангара и Вила Пери. Вириаму была относительно большим населенным пунктом, в котором проживало по крайней мере 200 жителей, а деревни Шавола и Жоан были несколько меньше. В результате кровавых расправ эти деревни были уничтожены.

167. Комиссия полностью убеждена доказательствами, подтверждающими тот факт, что 16 декабря 1972 года португальские войска под руководством агентов ДГС, окружили деревни Шавола, Жоан и Вириаму, вошли в эти деревни, уничтожили всех, кто попался им на глаза, и в ходе этого разрушили деревни. Лишь несколько человек смогли убежать, включая мальчика Антониу Мишиони, который был расстрелян вместе с другими жителями Шавола, однако, придя в себя, он смог выскользнуть из горы трупов и убежать. Число жертв в этих трех деревнях оценивается в 400 с лишним человек.

168. Комиссия также получила детальные и, несомненно, достоверные сведения о других происшедших кровавых расправах. Неизвестное число людей было убито в некоторых деревнях вблизи Замбуе, в "сирукунскрисане" Зумбу, в округе Тете, в июле-августе 1966 года.

169. Пятьдесят пять человек были убиты 15 марта 1968 года в местечке под названием Мпхадви, менее чем в километре от Бене, в "сиркунскрисане" Бене в округе Тете; 90 человек были убиты в Шиуайу в районе Ангония 10 марта 1972 года; более 200 человек были убиты в и вокруг Инхаминга в округе Бейра в марте 1974 года.

170. В отношении некоторых кровавых расправ Комиссия получила более отрывочную информацию, но из самых достоверных источников. Так, например, становится очевидным, что 16 марта 1972 года или примерно в это время португальские и южнородезийские войска уничтожили 78 человек в деревне Замбези, 30 человек в Мпонда, 38 человек в Деветеви и 38 человек в Шимандабуе, которые находятся в районе вблизи Мукумбура в "сиркунскрисане" Магое в округе Тете.

171. Что касается кровавых расправ, которые, как сообщается, имели место в Муеда, "конселью" Макондиш в округе Кабу Дельгаду, 16 июня 1960 года, где было убито 500 человек, и в Шималила, к северу от Вила Кабрал в округе Ниасса, где было убито 10-15 человек, то информация, которую Комиссия смогла собрать, не является убедительной.

172. Также отмечались случаи убийства и массового убийства, которые не могут рассматриваться как кровавые расправы. Комиссия установила, что в округах Кабу Дельгаду, Тете и Бейра и, по-видимому, в других местах отдельные лица и подразделения, действовавшие под общим руководством португальского правительства, находившегося в то время у власти, убивали мирных жителей сел и деревень. В некоторых случаях было убито лишь несколько человек, однако, в других число жертв было весьма большим. В отдельных случаях было убито по несколько сот человек. По-видимому, основной причиной этих кровавых расправ и убийств был отказ жителей деревень переезжать в "альдеаментус", а также боязнь ДГС, что они могут предоставлять помощь и убежище членам ФРЕЛИМО.

173. Создание "альдеаментус" (деревень, окруженных заборами) явилось причиной невиданных страданий. Переселение всего населения какой-либо деревни в самые примитивные условия и отсутствие не только удобств, но и предметов первой необходимости для жизни в этих новых населенных пунктах, приводили к многочисленным смертным случаям в результате истощения, голода и болезней.

174. В свидетельских показаниях, заслушанных Комиссией, содержатся ссылки на пытки в самых различных формах. Пытки использовались для того, чтобы получить признания и добиться информации относительно ФРЕЛИМО. По крайней мере в одном случае, нанесение телесных увечий использовалось с единственной целью запугать население и тем самым заставить его переехать в "альдеаментус", где его можно было бы лучше контролировать.

175. Комиссия также установила, что военный персонал, за действия которого несло ответственность колониальное правительство, был виновен в преднамеренном уничтожении и краже собственности населения деревень. Комиссия была потрясена фактами, касающимися культурного угнетения африканского населения. Комиссия установила, что другим важным элементом, способствовавшим усугублению положения населения Мозамбика, были те лишения, которые испытывали лица, охваченные проектом в Кабора Басса.

176. Насколько удалось установить точно те подразделения, которые участвовали в зверствах и руководителей этих акций, так называемые "специальные группы" и роты "командос", возглавляемые агентами несуществующей ныне ДГС, были одними из основных исполнителей указанных злодеяний. Так как видно, что в различных частях страны такие зверства имели различный характер, то становится вероятной определенная степень местной инициативы. Однако совершенно ясно, что политика, устанавливаемая на высшем уровне, приводила к созданию всеобщей атмосферы, характеризующейся допущением и даже поощрением несоблюдения прав человека. Нет никаких сомнений в том, что большая ответственность должна ложиться на ДГС. Роль верховного военного командования в Мозамбике не ясна, однако оно также разделяло всю ответственность. Однако при последней проверке ответственность за акты нарушения должна в конечном счете возлагаться на репрессивное португальское правительство, которое было свергнуто 25 апреля 1974 года.

УІ. РЕКОМЕНДАЦИИ

177. На основе этих выводов Комиссия по расследованию рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие меры:

1) осудить колониальную политику прежнего португальского правительства как причину совершения массовых убийств и других зверств, расследовавшихся Комиссией;

2) просить правительство Португалии, Временное правительство Мозамбика и будущее правительство независимого Мозамбика принять все необходимые меры для привлечения в суду всех лиц, которые ответственны за эти убийства и другие зверства, с тем чтобы они понесли наказание;

3) выразить надежду на то, что можно изыскать пути и средства возмещения за ущерб, нанесенный в результате преступных действий, совершенных против народа Мозамбика прежним правительством Португалии; и

4) призвать все правительства, специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации оказать народу Мозамбика всю моральную, материальную, финансовую и экономическую помощь, необходимую для восстановления его страны или укрепления его независимости.

178. Комиссия по расследованию верит в то, что правительство Португалии, Временное правительство Мозамбика и будущее правительство независимого Мозамбика будут сотрудничать в целях ликвидации остатков колониализма и, в первую очередь, тех зверств, которые Комиссия расследовала в духе доброй воли, руководствуясь высокими принципами, перечисленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Согласованное мнение, принятое 20 июля 1973 года Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Специальный комитет с ужасом и отвращением отмечает новые сообщения, ставшие недавно известными, о зверствах, совершенных Португалией, против неселения африканских территорий, находящихся под ее господством, в частности, детальную и точную информацию, представленную священником Эдрианом Хэйстингсом, о резне сотен сельских жителей, учиненной португальскими войсками в Мозамбике. Эти сообщения привлекли к себе внимание во всем мире и потрясли международное общественное мнение. В этих условиях Специальный комитет пригласил священника Хэйстингса дать показания в Комитете. Работе Специального комитета содействовало активное участие делегации Фронта освобождения Мозамбика (ФРЕЛИМО) во главе с его заместителем Председателя г-ном Марселино дос Сантос, который специально прибыл в Нью-Йорк с целью участия в работе Комитета по этому вопросу в качестве наблюдателя.

2. Данные, представленные Специальному комитету, служат новым доказательством полного пренебрежения португальского правительства к жизни людей и к основным моральным ценностям. Такие варварские зверства должны быть недвусмысленно осуждены всеми правительствами. Они вновь иллюстрируют жестокую практику, которая характеризует методы ведения Португалией колониальной войны, на которую Специальный комитет неоднократно обращал внимание мирового сообщества. Как указал Председатель Специального комитета в своем недавнем заявлении, в официальных документах Организации Объединенных Наций содержится множество сообщений о жестоком терроре, осуществляемом Португалией против народов Анголы, Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса и Мозамбика, единственное преступление которых состоит в их неуклонном стремлении к достижению целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам — свободы и независимости — и в неустанных усилиях, направленных на достижение этих целей, являющихся также одной из главных задач, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

3. Колониальная война, которую ведет Португалия, является вопиющим нарушением сложившихся международных принципов как правовых, так и гуманных. Португальское правительство не имеет никакого права лишать международное сообщество полного доступа ко всем фактам, касающимся чинимых им зверств на африканских территориях, находящихся под его господством. Оно должно разрешить проведение тщательного и беспристрастного расследования таких зверств на месте через посредство компетентных органов Организации Объединенных Наций. Все лица, представляющие португальские военные и гражданские власти, причастные к этим зверствам, должны быть предоставлены в распоряжение представителей Организации Объединенных Наций для систематического допроса. При проведении такого расследования органам Организации Объединенных Наций следует обращаться за содействием и поддержкой к национально-освободительным движениям.

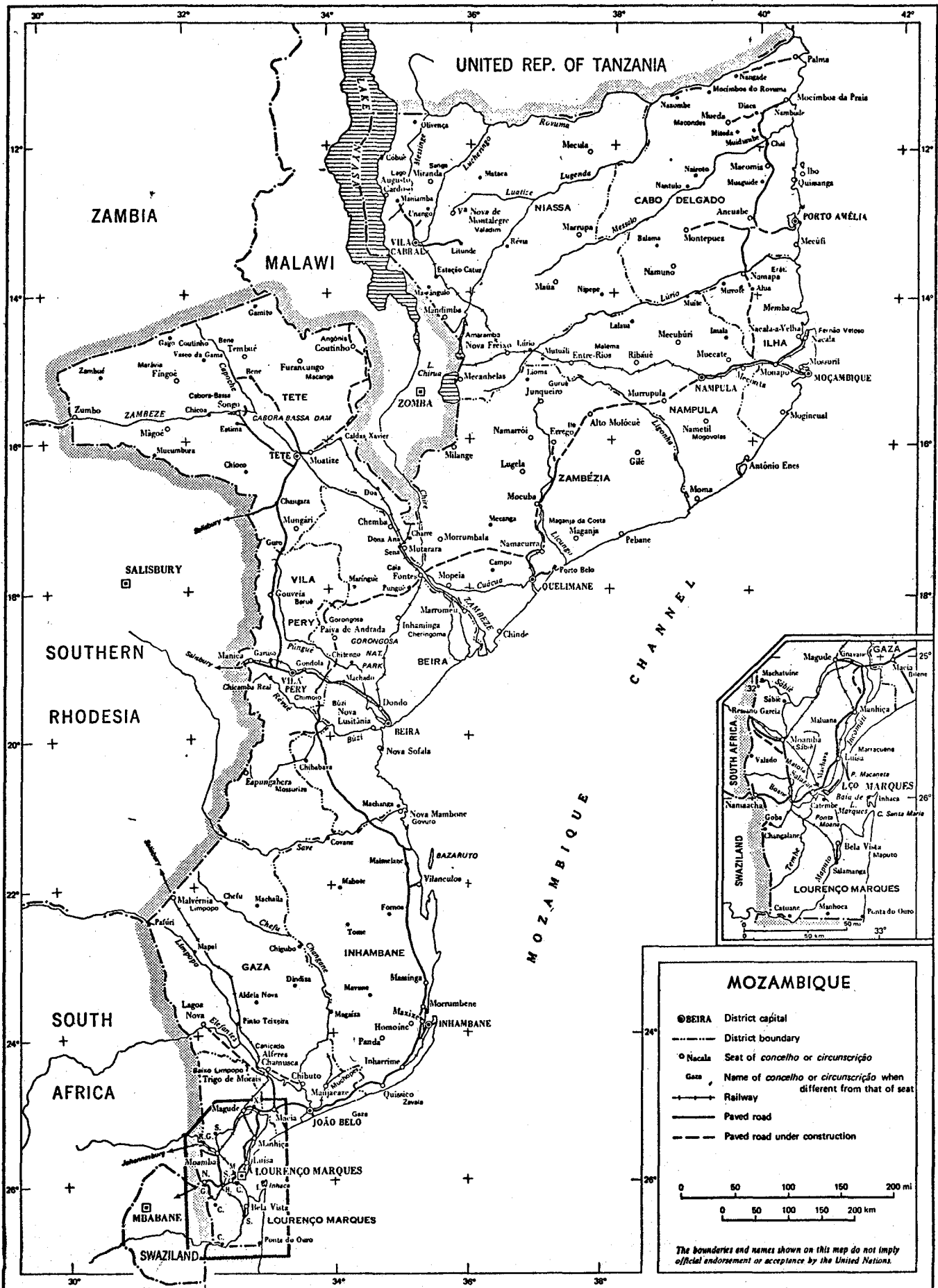
4. Правительство Португалии не сможет уйти от ответственности за свои варварские действия против угнетенного населения территорий, находящихся под ее господством. Последние вскрывшиеся факты должны дать новый толчок усилиям международного сообщества, направленным на то, чтобы положить конец недостойной колониальной политике Португалии.

5. Совершенно очевидно, что до тех пор, пока правительство Португалии будет отказываться выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, страдания народов Мозамбика, Анголы и Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса будут продолжаться. Правительство Португалии должно немедленно прекратить свои колониальные войны и все акты репрессий против народов Мозамбика, Анголы и Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса, вывести военные и другие вооруженные силы, которые оно использует для этой цели, и прекратить полностью практику нарушения неотъемлемых прав африканских народов, дав им возможность достигнуть свободы и независимости.

6. Сейчас более чем когда-либо международное сообщество должно выступить в поддержку дела подвергающихся мучениям народов этих территорий. Необходимо усиливать на всех уровнях давление на правительство Португалии. В то же время необходимо расширить международную помощь национально-освободительным движениям этих территорий. Наряду с этим все правительства должны воздерживаться от оказания правительству Португалии любой поддержки, которая позволила бы ему продолжать его колониальные войны.

ПРИЛОЖЕНИЕ П

Карта Мозамбика



MAP NO. 2886
JANUARY 1974

UNITED NATIONS

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
